

# TRAGICAS INUNDACIONES

## en GRANADA, ALMERIA, MURCIA Y MALAGA

Las lluvias han provocado en las provincias de Granada, Málaga, Murcia y Almería una auténtica tragedia de alcance nacional. Tierras inundadas, cosechas arrasadas y hombres, mujeres y niños han sido sepultados en el fango. La localidad granadina de La Rábida ha desaparecido prácticamente del mapa. En Adra (Almería), las lluvias torrenciales han ocasionado pérdidas que ascienden a tres mil millones de pesetas. Y en Puerto Escombreras y otras localidades murcianas se teme que el número de muertos y desaparecidos se lleve a doscientos. Según informaciones de los periódicos de Murcia, el barro y el agua arrastran casas enteras con sus moradores.

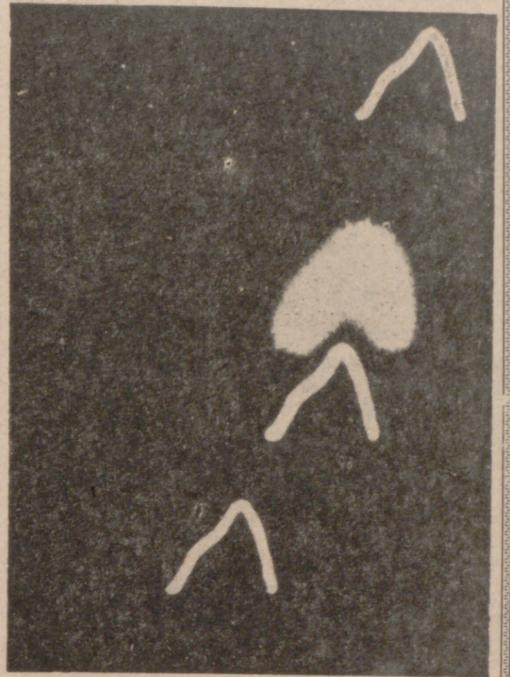
En todas las zonas afectadas se trabaja activamente en las tareas de rescate y en el transporte de plasma, agua, alimentos y medicinas.

(INFORMACION EN SEGUNDA PAGINA)

### Se calcula en varios centenares el número de muertos y desaparecidos

### Tres mil millones de pérdidas en la provincia almeriense

## «OVNIS» SOBRE COLUMBUS



COLUMBUS (Ohio).—Estos cuatro extraños ángulos luminosos en el cielo fueron recogidos por un fotógrafo del «Columbus Evening Dispatch», después de que las autoridades hubieran recibido más de 150 llamadas de personas que aseguraban haber visto «ovnis» en diferentes lugares de Ohio. El gobernador, John Gilligan, manifestó que cuando regresaba de Michigan había observado una luz en el aire durante 35 minutos. La foto fue obtenida con una lente de 640 milímetros.—(Telefoto Cifra Gráfica-Upi.)

### Argentina

## Secuestro de un avión con 43 personas a bordo

BUENOS AIRES, 20. (Efe).—Un avión «Boeing 727» de «Aerolíneas Argentinas» ha sido, al parecer, desviado de su ruta esta mañana cuando se dirigía hacia la ciudad de Salta. Se trata del vuelo 522, a cargo del comandante Gueff, que con cuarenta y tres pasajeros partió a las diez hora española desde el aeropuerto Metropolitano con destino a Salta y escala en Santa Fe. El avión debía aterrizar en el aeropuerto de Sauce Viejo a las 10,45 hora española, pero minutos antes el comandante anunció que bajo amenazas se dirigía hacia Tucumán. Se encuentran a bordo cuarenta y una personas mayores, un niño y un bebé.



# Libertad

DIARIO NACIONAL - SINDICALISTA • FUNDADO POR ONESIMO REDONDO EN 1931

Editado por Prensa y Radio del Movimiento. Madrid.—Redacción, Administración y Oficinas: Soria Mar 2.—Director: Carlos Sans Alonso. VALLADOLID, sábado 20 de octubre de 1973 - Epoca V - Año XLII - Núm. 10.913 - Precio: SEIS Ptas.

### La duración del Presidente

## Pompidou no convocará el Congreso de Versalles

PARIS, 20.—(Del corresponsal de PYRESA, Enrique Laborde). El Presidente Pompidou no convocará el Congreso de Versalles, la reunión conjunta de la Asamblea y el Senado para la consideración final del proyecto de revisión constitucional de reducción del mandato presidencial de siete a cinco años.

La información, que se atribuye a una fuente digna de todo crédito, ha seguido a la entrevista celebrada en el Eliseo por el Presidente, Pompidou, y el Primer Ministro, Pierre Messmer. Se afirma que el Presidente hará una declaración sobre este asunto.

El Presidente Pompidou, que no ha cesado en sus coloquios de consulta y reflexión, a la vista de la actitud de la Asamblea y el Senado, dispone de tres posibilidades: convocar el Congreso de Versalles, tal como fue su opción de un primer momento; recurrir al referéndum con un llamamiento al país para que se pronuncie sobre el proyecto de revisión constitucional, o renunciar, pura y simplemente, al proyecto de revisión.

## CONSEJO DE MINISTROS

# ESPAÑA TIENE RESERVAS DE PETROLEO PARA MAS DE CIEN DIAS

(Se fuerza la producción de energía eléctrica)  
**ACEITE: Medidas contra la actual especulación**

Inmovilización de todas las existencias y precios máximos, para la mejor clase, de 57 pesetas a granel y 62 envasado

**JOSE ANTONIO SERRANO MONTALVO,** delegado nacional de Acción Política y Participación

(INFORMACION EN LA PAGINA SIGUIENTE)

### MEDIO ORIENTE

# LA PAZ ES INMINENTE

Se busca algo más que un «ALTO EL FUEGO»

SEDE DE LAS NACIONES UNIDAS, 20.—(Del corresponsal de PYRESA, Félix Ortega).—A medida que se acerca el punto crítico en el que la guerra de desgase en Oriente Medio podría forzar a los Estados Unidos y la Unión Soviética a volcarse mucho más decididamente en apoyo de sus aliados respectivos, poniendo en peligro la distensión tan arduamente conseguida, crece el sentimiento de que se está muy cerca de una revolución conjunta para poner fin a la guerra. Ayer, Nixon rompió su silencio declarando ya abiertamente que se está en un punto muy delicado de actividad diplomática destinada no sólo a lograr un alto el fuego, sino a poner fin a una situación histórica con un acuerdo «final y justo».

### UN LOCO CONTRA HEINEMANN

AUGSBURG (Alemania).—Un funcionario no identificado (centro) se coloca entre el Presidente alemán, Gustav Heinemann (derecha), y un individuo que, al parecer, tenía perturbadas sus facultades mentales (izquierda), inmediatamente después de un incidente ocurrido en el Parlamento ayer. El individuo, identificado por el nombre de Guente Goerlitz, de cincuenta y cuatro años de edad, atacó a Heinemann y le hizo caer al suelo después de que el Presidente hubiese terminado de pronunciar un discurso. Heinemann fue alcanzado en la cara, pero no experimentó heridas. Su atacante fue detenido.—(Telefoto Cifra Gráfica-Upi.)



Obligatoriedad de acreditar el precio en artículos alimenticios vendidos al por menor

MADRID, 20. (Cifra).—La obligatoriedad por parte de los comerciantes expendedores de artículos alimenticios al por menor de acreditar de modo fehaciente el precio cobrado por los artículos que expendan, se establece por Circular de la Comisaría General de Abastecimientos y Transportes que inserta hoy el «Boletín Oficial del Estado».

En efecto; a partir de hoy, en las envolturas de los paquetes, bolsas, etc., que contengan artículos alimenticios expendidos al público por los distintos establecimientos, tanto si se trata de productos previamente envasados o si, por el contrario, lo han sido en el acto de la compra, deberá hacer figurar el comerciante expendedor, de modo perfectamente legible, el peso del artículo vendido y el precio cobrado por el mismo, sin perjuicio de la obligación de extender factura o justificante a requerimiento del comprador.

Cuando se trata de establecimientos que hayan adoptado el sistema de cobro mediante máquinas registradoras o procedimiento similar con expedición automática de tickets, en los que figure el importe cobrado, no será preciso hacer figurar este extremo en la envoltura o bolsa que contenga el producto adquirido.

# Trágicas inundaciones

# TERRENO DE JUEGO

## Lo que está en el ruedo

Por FE NANDO ONEGA

Entramos en la penúltima semana del mes de octubre, que suele ser una época muy buena para reflexiones y partidas, y la casa se está empezando a barrer. Naturalmente, las escobas que se utilizan varían según la sirviente. Unos echan en menos las computas del aperturismo, otros no han descubierto qué es eso de la política de las cosas, otros sienten la irrefrenable tentación de la teología aplicada a la política. Esas filosofías aperturistas, esas llamadas que se hacen, no son otra cosa que vocaciones teológicas que, al no encarnar en los apartados religiosos, buscan el camino de la política.

sendas que les atribuye la Constitución, y al Gobierno, aunque tenga un papel de protagonista y supervisión, cada vez se le aclaran más los cometidos en los que ha de actuar: la Ejecución y la Administración, con mayúscula.

Me parece que los acontecimientos de cada semana lo demuestran fehacientemente. Las negociaciones con el Mercado Común se efectúan en unos planos: puramente pragmáticos. Mientras se nos dice que los inconvenientes políticos e ideológicos son grandes, lo cierto es que lo que está sobre el tapete de la mesa de negociaciones son naranjas y aranceles, productos industriales y agrarios y, como fondo, las atenciones a ese millón y medio de españoles que trabajan en Europa. No creo—ni consta, por supuesto—que allí se haya hablado del sufragio universal ni nadie haya ido empujando los peñones de Flandes como a veces se nos quiere hacer creer. España endurece sus posturas, se afianza en sus peticiones y ofertas y al mismo tiempo hace la parte contraria. Son los términos de entendimiento en una sociedad competitiva y en un mundo dominado por las tensiones comerciales, donde incluso la palabra «guerra» se aplica con más frecuencia a estos capítulos que a los enfrentamientos bélicos.

Tengo el dolor interno de que todo esto defina y consagre para siempre lo malo del consumismo y entierre lo bueno de la sociedad: su preocupación ética y esa serie de valores que no se pueden demostrar en estadísticas, en realidades numéricas ni en curvas de producción. Tiene que haber una forma de evitarlo. Emilio Romero acaba de desempolvar una de las definiciones más geniales del proceso democrático, que se debe a la inteligencia del actual Vicepresidente del Gobierno, Torcuato Fernández Miranda: la nacionalización del poder.

El Estado nacido del 18 de Julio ha pretendido en la medida de sus acomodaciones a la realidad histórica y ambiente y en las limitaciones de un proceso necesariamente lento y arriesgado, realizar este proceso de nacionalización. Se ha pretendido con purezas, con toda la suma de purezas que en política es posible: desterrando la diversificación de los partidos, atribuyendo a las instituciones naturales toda la representación posible, otorgando a las entidades básicas su papel protagonista en la meta de la participación. El enserañaje se montó: los Consejos Locales del Movimiento—nueve mil en España—recogen la sabia política del pueblo, la trasladan a los centros de decisión y la criban para ofrecer a los Provinciales y al Nacional los criterios políticos de la base para conformar los criterios políticos definitivos. Paralelamente, el Ayuntamiento recoge las mejores personas y las elevadas progresivamente. Así ocurre con todas las demás organizaciones políticas.

En la cumbre, Cortes y Consejo Nacional son como dos grandes depositarios de la confianza nacional, en los que convergen las inquietudes y hasta las presencias físicas de España. Ahora mismo estamos en el comienzo del ciclo. Ese es el gran sentido político de la convocatoria de elecciones lanzada a ese enorme ruedo nacional en el que el público tiene todos los capotes, todas las muletas y todas las banderillas.

### LA SITUACION, A TRAVES DE LOS PERIODICOS MURCIANOS

MURCIA, 20. (Cifra). — El periódico "La Verdad", a siete columnas, publica hoy una amplia información sobre las inundaciones que titula: "Tragedia en Puerto Lumbreras, Lorca y La Rábida (cerca de doscientos muertos y desaparecidos)".

La síntesis de su contenido dice así:

Inundaciones de madrugada desde Sangonera la Verde hasta Orihuela. Numerosas familias evacuadas en El Palmar, Alquerías, Aljucer y Las Norias.

Noticias muy confusas por estar incomunicados incluso por radio.

El mismo diario, en su última plana, que titula última hora, dice:

"Puerto Lumbreras: Puede haber más de doscientos desaparecidos."

Por Santa Cruz y Alquerías, el agua del río Segura a medio metro de la cota máxima. Algunas viviendas tienen hasta dos palmos de agua en su interior. Sobre pasa los tres metros de altura el nivel del río a su paso por la capital.

Se encuentran inundados cuatro pabellones del Hospital Psiquiátrico cerca de El Palmar, por el desbordamiento del Canal del Reguén, que ha roto por tres sitios distintos."

Por su parte, el periódico "Línea" titulaba sus informaciones:

"Noticias no confirmadas dan como 200 el número de víctimas."

"A primeras horas de esta madrugada, el Reguén des-

bordado en Sangonera y El Palmar".

"El Segura baja impresionantemente al cierre de esta edición"

"El barro y el agua arrastran casas enteras con sus moradores".

MURCIA: TREINTA Y SIETE MUERTOS

MURCIA, 20. (Cifra). — Treinta y siete cadáveres han sido extraídos hasta las diez de la mañana entre el todo, el barro, restos de ramajes y cascotes de edificios destruidos, según informa un portavoz del Gobierno Civil.

Los daños materiales son cuantiosos. La zona es sobrevolada continuamente por helicópteros, que prestan ayuda a las personas que se encuentran en peligro. Solamente en Murcia, capital, más de un millón de personas son atendidas por el Ayuntamiento. Proceden de las zonas de la huerta más amenazadas por la riada.

### EL MINISTRO DE AGRICULTURA, A LAS ZONAS INUNDADAS

MADRID, 20. (PYRESA). — El ministro de Agricultura, don Tomás Allende y García-Baxter, ha partido, a primera hora de esta tarde, con destino a las provincias de Murcia, Almería y Granada para visitar las zonas afectadas por las inundaciones. Asimismo, el subsecretario del Ministerio de Agricultura, don Virgilio Oñate Gil, recorrerá la zona afectada y se reunirá el próximo lunes, día 22, en Murcia, con el titular del su Departamento.

El señor Allende y García-Baxter ha suspendido los actos programados para los primeros días de la semana próxima, entre los que se encontraba una visita a Palma de Mallorca para informarse sobre los problemas de su Departamento en aquella provincia.

### MEDIDAS DEL MINISTERIO DE LA GOBERNACION POR LAS INUNDACIONES

MADRID, 20. (PYRESA). — Don Carlos Arias Navarro, ministro de la Gobernación, mantuvo esta mañana en su despacho oficial una reunión con el director general de Sanidad, don Federico Bravo Morate, y alto personal de su Ministerio, para estudiar medidas encaminadas a paliar la catástrofe producida por las inundaciones en Granada, Almería, Murcia y Málaga.

ducción el derrumbamiento de numerosos edificios e industrias. El pueblo ha quedado casi a luz, agua y teléfono. No se conoce, por el momento, que haya que lamentar desgracias personales. En la carretera nacional 340, de Barcelona a Cádiz, en el término municipal de Adra, se ha producido un corte, por los aluviones de tierra, y se cree que no podrá ser reparado hasta dentro de un mes. Las lluvias han desfigurado por completo la topografía del terreno. También está cortada la misma carretera en dirección Almería a Murcia, en el puente existente en el kilómetro 194. No es posible hacer el desvío por Turra, ya que hay desperfectos en una obra de fábrica, y tampoco por el Cerro Lavirgen, por los desperfectos.

### PUERTO LUMBRERAS: VEINTITRES MUERTOS

MURCIA, 20. (Cifra). — A veintitres se elevaba a las cuatro y media de la madrugada el número de muertos causados por las inundaciones de Puerto Lumbreras y Lorca, según informaron a "Cifra" en el Gobierno Civil de esta capital.

Veinte de los veintitres cadáveres fueron rescatados en Puerto Lumbreras y los otros tres en Lorca.

Los trabajos de socorro se efectúan con la máxima celeridad pese a las dificultades que presentan las aguas y la falta de luz.

Crece el temor de que el número de víctimas pueda elevarse notablemente.

Por otra parte, se informa que las inundaciones producidas en la vega baja no han ocasionado por el momento víctimas, aunque se asegura que los daños materiales son "extraordinariamente ingentes".

El gobernador civil y jefe provincial del Movimiento, don Alberto Ibañez Trujillo, regresó a las cuatro de la madrugada, después de inspeccionar y dirigir personalmente los trabajos de rescate, en los que colabora personal civil y militar.

### SE DESBORDA EL SEGURA

MURCIA, 20. (Cifra). — El río Segura se ha desbordado a su paso por las pedanías de El Palmar, Sangonera la Verde, Alquerías y Aljucer, y sus habitantes están siendo evacuados por todos los medios posibles. En las tareas de rescate está participando el Ejército, y para facilitar la tarea han sido peditas a Cartagena varias barcasas, para llegar a los puntos donde es imposible hacerlo por otros medios.

En Lorca, el hospital de la Seguridad Social ha recibido ya a ocho heridos por las inundaciones; uno de ellos es una mujer, que se encuentra en muy grave estado. Al parecer, el número de desaparecidos es también bastante elevado.

### SUSPENSIÓN DE LOS SERVICIOS DE LA RENFE

ALMERIA, 20. (PYRESA). — El Servicio de Renfe en Almería informa que, debido a las tormentas descargadas sobre esta provincia y la de Granada, han sido suspendidos los siguientes servicios de trenes: Ter destino Madrid, Expreso destino Barcelona, Expreso destino Madrid y Taf procedente de Granada.

Todos los servicios por ferrocarril han sufrido retraso y han sido trasladados en autobuses a Almería. El Expreso 5.828, procedente de Barcelona, que debía llegar a Almería a las 11,05, está detenido en Huércal-Overa. Los viajeros serán atendidos por servicios de helicópteros, que les llevarán alimentos.

### ALMERIA: 3.000 MILLONES DE PERDIDAS

ALMERIA, 20. (PYRESA). — En unos tres mil millones de pesetas se calculan por el momento las pérdidas producidas en Adra por la tormenta descargada ayer de diez a diez y media de la mañana. Se encuentran totalmente inundados el pueblo y la vega, en total más de mil hectáreas de terreno. En la localidad se ha pro-

**POR UN VALLADOLID MAS LIMPIO**

colabore con el SERVICIO LIMPIEZA

## Revolución de lo moneda griego

ATENAS, 20. (Efe-Reuter). — El Ministro de Coordinación Económica griego anunció la revaluación del dracma en un diez por ciento.

El Ministro manifestó ante los periodistas que la medida había sido aceptada por el Fondo Monetario Internacional y que su objetivo era frenar la subida de los precios.

Anunció, además, un programa de austeridad que afectará a los gastos públicos y a las inversiones estatales.

**Don Juan López Anglada,**  
consejero asesor de  
Educación y Ciencia

# CONSEJO DE MINISTROS

MADRID, 20. (PYRESA). — El Consejo de Ministros celebrado ayer en el Palacio de El Pardo, bajo la presidencia del jefe del Estado, acordó el nombramiento de don José Antonio Serrano Montalvo como delegado nacional de Acción Política y Participación; don Manuel Valentin Gamazo de Cárdenas, como delegado nacional de la Juventud, y el teniente general don Félix Alvarez Arenas Pacheco, capitán general de la II Región Militar.

Entre otros acuerdos del Consejo de Ministros, ampliado a los periodistas por el Ministro de Información y Turismo, figuran los siguientes:

### OBRAS PUBLICAS

A propuesta del Ministro de Obras Públicas, el Consejo prestó su conformidad a ocho expedientes, que alcanzan una inversión de 471 millones de pesetas. Con esta cifra la contratación del Ministerio en el presente año asciende a casi 47.000 millones de pesetas.

### TRABAJO

A iniciativa del Ministro de Trabajo, previo informe y propuesta de la Subcomisión de Salarios, el Consejo dio su conformidad para la aprobación de doce convenios colectivos sindicales de distinto ámbito, que en conjunto mejoran las condiciones laborales de, aproximadamente, 5.000 trabajadores.

### INDUSTRIA

El Ministro de Industria informó al Gobierno acerca de la repercusión que el presente conflicto armado tiene sobre el abastecimiento energético del país y las medidas adoptadas para hacer frente a las dificultades que pueden presentarse.

Dio cuenta de las reservas de productos petrolíferos existentes en España, reservas que para los niveles de consumo del año 1972 permi-

tirían atender nuestras necesidades entre 90 y 120 días. Los días de consumo se refieren al año anterior, siguiendo las normas de la OCDE, debido a que es difícil predecir la demanda futura, ya que ésta depende de diversos factores, tales como la hidráulica, temperatura, nivel de producción industrial, etc. Además, se encuentran en ruta hacia nuestro país petroleros con crudo equivalente a otros 21 días de consumo. Por último, los cargamentos de petróleo que se tenía previsto realizar en lo que resta de mes parece que, salvo contadas excepciones, podrán efectuarse con normalidad, ya sea en los terminales programados o en otros.

Ante la posibilidad de que en un futuro más o menos próximo puedan presentarse dificultades mayores que las presentes, se han adoptado diversas medidas, entre las que destaca la prohibición de efectuar exportaciones de productos petrolíferos y la reducción del consumo de fuel-oil en centrales térmicas. Para lograr esto se está forzando la producción de energía eléctrica a partir del carbón, energía nuclear e hidráulica.

Pese a que la situación de nuestras reservas de productos petrolíferos es razonablemente buena, no puede ignorarse que una reducción de la producción de petróleo, aplicada sin discriminación a todos los países consumidores, acabaría creando dificultades serias a la industria, el comercio, el transporte y confort doméstico.

El Ministro de Industria informó igualmente del alcance de las subidas de precios decididas por los países árabes en Kuwait el pasado día 17. El nuevo precio del mercado supone para las compañías un aumento efectivo superior al 30 por 100 del precio que se venía practicando hasta ahora. Se calcula que estas subidas ocasionarán un encarecimiento de

nuestros abastecimientos petrolíferos, que, a lo largo del año 1974, no será inferior a los 400 millones de dólares y probablemente alcanzarán una cifra del orden de los 500 millones de dólares.

### AGRICULTURA

El Ministerio de Agricultura dio cuenta al Consejo de la actual situación administrativa del Parque Nacional de Doñana. Se refirió a continuación a los hechos ocurridos en el mismo durante los meses de junio, julio y agosto y a los resultados de la investigación que se llevó a cabo para conocer la causa. Finalmente, expuso la necesidad de modificar la organización actual del parque, con el fin de perfeccionar la actuación del ICONA, sin que esto suponga ninguna interferencia en la realización de actividades de otro orden, para la que propuso la aprobación de un decreto por el que se modifica el que creó el Parque Nacional de Doñana. También expuso un programa de medidas, unas de carácter urgente y otras a medio plazo, para evitar que la situación producida se repita.

### COMERCIO

El Ministro de Comercio presentó al Consejo, para su aprobación, un decreto por el que se establecen precios máximos y normas de comercialización para el aceite de oliva.

La actual situación del mercado de aceites con la permanencia de las tensiones en los niveles de precios, está causando graves perjuicios no sólo al consumidor español, por la merma que representa en su poder adquisitivo, sino al mismo productor en cuanto está originando una desviación del consumo en forma que puede resultar totalmente indispensable en un país típicamente productor como el nuestro.

Si las atazas o tensiones producidas están justificadas, en parte, dado que es cierto que se han incrementado algunos

de los costes de producción y comercialización, no parece, sin embargo, que ello justifique más que parcialmente los actuales niveles de precios y que con todo fundamento pueda afirmarse que existe un típico movimiento especulativo ante la escasez de un producto de primera necesidad.

El decreto aprobado determina que a partir del primero de noviembre próximo el precio máximo de venta al público para la mejor calidad de aceite de oliva será de 62 pesetas litro, para aceite envasado, y de 57 pesetas litro para aceite a granel.

La Comisaría General de Abastecimientos y Transportes procederá a la inmediata comprobación e inmovilización de las existencias de aceites de oliva en las fábricas, industrias refinadoras, envasadoras y almacenistas de aceites de oliva. Los fabricantes o almacenistas, refinadores, envasadores y almacenistas de aceites de oliva quedan obligados a realizar, en el plazo de cuarenta y ocho horas a partir de la publicación del decreto, una declaración, en la Delegación Provincial correspondiente de la Comisaría General de Abastecimientos y Transportes, de las existencias de aceites de oliva en su poder, con especificación de sus calidades.

Toda existencia de aceite de oliva no declarada se considerará infracción a la disciplina del mercado y será sancionada de acuerdo con lo establecido en el decreto 3056/66, procediéndose, inmediatamente de que se tenga conocimiento, a su requisición, sin perjuicio de las sanciones a que haya lugar.

La Comisaría General de Abastecimientos y Transportes señalará la forma en que deberá realizarse las distribuciones de los aceites, indicando destino y cantidades.

### PLANIFICACION DEL DESARROLLO

El Consejo de Ministros, a propuesta del Ministro de Planificación y Desarrollo ha

aprobado un decreto por el que se determinan las comisiones del Plan de Desarrollo Económico y Social y se establece su estructura orgánica.

En el decreto se procede a la institucionalización de las comisiones, integrando en ellas a los distintos sectores de la actividad social y económica nacional, para, de esta forma, lograr la plena efectividad del principio de participación en las tareas de la planificación.

### BIOGRAFIA

Don José Antonio Serrano Montalvo, delegado nacional de Acción Política y Participación.

Nació en Linares (Jaén) el 13 de junio de 1923. Estudió en Zaragoza, en cuya Facultad de Derecho se graduó. Fue becario del Instituto de Cultura Hispánica.

Pertenece al Colegio de Abogados de Zaragoza.

Fue jefe nacional del SEU del 23 de septiembre de 1955 al 22 de junio de 1956.

Gobernador civil y jefe provincial del Movimiento de Castellón de la Plana del 22 de junio de 1956 al 4 de marzo de 1960.

Gobernador civil y jefe provincial del Movimiento de Llerida del 4 de marzo de 1960 al 31 de mayo de 1968.

Gobernador civil y jefe provincial del Movimiento de Tarragona del 31 de mayo de 1968 al 15 de mayo de 1970.

Director del Gabinete Técnico de la Delegación Nacional de Prensa y Radio del Movimiento, cargo que ocupa en la actualidad.

Ha pertenecido a diversos órganos colegiados del Movimiento y del Ministerio de Educación y Ciencia. Es miembro de honor de diversas instituciones culturales, profesionales y deportivas.

Está en posesión de las Grandes Cruces del Mérito Militar, Mérito Civil y Orden de Cisneros; Medalla de Oro de la Juventud y Victor de otras decoraciones.

# valladolid 24 horas

**F**IN de semana a la vista. La gente prepara las maletas. Cada día son menos los que quedan en la ciudad, sobre todo si tienen vehículo propio. Hay muchos atractivos por el mundo, por la geografía española. Hay todavía mucho por ver. Y nunca como ahora la gente aspira a informarse personalmente de un montón de pequeños o grandes detalles de la vida diaria. El sol reinante habrá animado a los menos interesados, con lo que la emigración del fin de semana se multiplicará. La ciudad ofrece atractivos, pero nadie los perderá por ausentarse durante unas horas. Los espectáculos, las cafeterías, las salas con música no desaparecerán hasta el lunes, y la semana es larga.

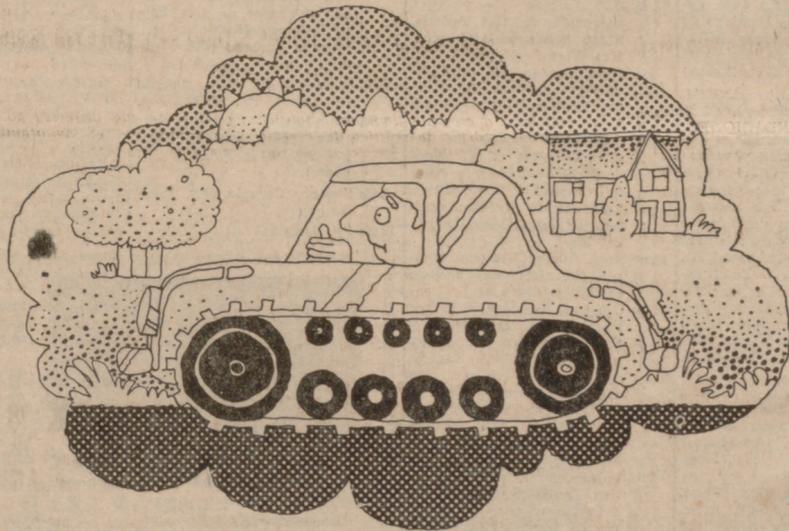
**L**a gente anda pensando ya en los futuros fines de semana, si la guerra de Oriente Medio se mantiene y los rumores de aumentos en los precios del petróleo se confirman, aunque aquí ya se sabe que hasta primeros de año todas las subidas están congeladas. La gente hace cálculos sobre lo que cuesta ahora un kilómetro en coche y sobre lo que podrá costar. Y aprovecha. Y pese a estar con el mes muy adelantado y con los bolsillos bastante deteriorados por los gastos que provoca siempre el mes de octubre, colegios, libros, etc., se precipita a las carreteras con afanes de liberación. Se trabaja muy duro y con intensidad. Hay que buscar un poco de sosiego, un cambio de escenarios. El volante cansa, y cansa la visita al safari, ya muy popular entre todos. Agota una rápida visita a Madrid. Pero el hombre piensa que es una manera como otra cualquiera de evitar las caras de todos los días, las conversaciones de todas las horas, los chismes de siempre.

**B**IEN venido sea el fin de semana si, efectivamente, nos libera de muchas cosas. Pero anden con cuidado los conductores, los "hinchas" del volante, para que la crónica de sucesos no ocupe demasiado espacio en los periódicos del lunes. No se trata de aguarle la fiesta a nadie. Es sólo un recuerdo para que cada cual tome las debidas medidas de precaución.

MAXIMO

## LA CARRETERA NO ES SOLO TUYA

Plenazo en los domingos



## Vd. introduciría algo extraño en su automóvil?

Entonces, por qué aceptar recambios extraños cuando Ud. tiene derecho a exigir recambios originales SEAT...? La pequeña atención que Ud. dedica a verificar la autenticidad de un recambio SEAT, le será recompensada con mucho tiempo de conducción sin problemas. Recambios originales SEAT, creados, fabricados, verificados y homologados por SEAT, para su tranquilidad.



UNICAMENTE EN ESTAS CAJAS.

SEAT un largo camino recorrido juntos

# LAS CUESTACIONES

Las cuestaciones son el tema de hoy. Podían ser el tema de todo el año, pero la incidencia de luchas en las calles con motivo de la que se está celebrando en favor del DOMUND nos obliga a ello. Se pide en estos días a favor de las misiones, pero la forma de pedir no ha variado, aunque sí el tipo de luchas. Los tiempos han obligado a una racionalización de este tipo de recipientes donde, quien buenamente puede, deposita su óbolo. Ahora las luchas son de plástico, con colores uniformes, en sustitución de aquellas luchas de barro que constituían una pequeña obra de arte, representando caras de negritos, indios o chinos. Quizá la decisión de cambiarlas surgió no sólo por el encarecimiento del material, sino porque después de la independencia de los países africanos, la revuelta de los indios y la socialización de China, la cuestión había perdido posiblemente el sentido que dichas luchas tuvieron en un principio. Por eso ahora los chavales de los colegios piden con luchas de plástico, más cómodas y más capaces.

Por otro lado, esto de las cuestaciones tiene o presenta dos aspectos fundamentales. La del DOMUND ofrece unos resultados muy interesantes, debido, principalmente, a la enorme cantidad de chavales que se dedican a recorrer las calles asaltando a los viandantes. Y del resto de cuestaciones suele obtener en nuestra ciudad es la de la Lucha contra el Cáncer, por ese miedo que, indudablemente, tenemos hacia ese azote que se esconde detrás de cada célula de nuestro organismo, dispuesto a

saltar a la mínima de cambio. Valladolid no es una mala ciudad para estas cosas y dicen que la generosidad es patrimonio de los castellanos. Por eso, los resultados de las cuestaciones, cada año, superan a los de los precedentes. Ese es el primer aspecto. Pero hay otro en esto de las cuestaciones, sobre todo cuando se ofrece la variante de que en vez de la existencia de mesas peticionarias y en torno a ellas grupos de solicitantes de donativos, son los chavales en

edad escolar los dispuestos a dar el callo. Expliquémonos. Resulta fácil recorrer las calles en busca del donativo, pero se da la circunstancia de que las horas de salida de los colegios no parecen ser suficientes para los pequeños peticionarios y entonces toman la iniciativa de recorrer todas las viviendas que encuentran a su paso. Las llamadas a las puertas de los hogares se multiplican.

RICARDO

## El Gobernador Civil clausuró el Curso de Informática

Ayer fue clausurado el Curso de Informática, Introducción y Aplicaciones Técnicas que, organizado por el Colegio de Ingenieros de Caminos, Canales y Puertos, se ha venido desarrollando en la Confederación Hidrográfica del Duero.

La conferencia estuvo a cargo de don Fernando de Arriaga Gómez, director del Centro de Informática del Colegio de Ingenieros de Caminos, Canales y Puertos.

El delegado regional del Colegio de Ingenieros de Caminos, Canales y Puertos, señor Ramírez Gallardo, pronunció unas palabras para agradecer la presencia de las autoridades. Tuvo frases de elogio para los conferenciantes y de felicitación para los que han seguido este curso.

Finalmente, el Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento clausuró este curso.

## Patronato de Obras Docentes del Movimiento Bolsa Universitaria de Trabajo

Con motivo del comienzo de un nuevo curso escolar, recordamos a todas aquellas entidades, organismos, empresas y amas de casa que continúa prestando sus servicios la Bolsa Universitaria de Trabajo con el fin ya conocido por todos de proporcionar trabajos eventuales y remunerados a los estudiantes.

Para poder desarrollar esta labor, pedimos la colaboración de todas aquellas entidades que precisen los servicios de estos estudiantes para realizar cualquier tipo de trabajo, siempre que sea compatible con su capacidad y tiempo libre.

Asimismo, comunicamos a todos los estudiantes inscritos en esta B. U. T. que deberán pasarse por nuestro domicilio (Garnizo, 7) con el fin de actualizar su ficha y unir a ella una fotografía.

## la gente

### MARY CARMEN, sin muñecos



Empezamos a hablar sin muñecos, pero con prisas. Después ya fue distinto; Mary Carmen trajo a "Daisy" y se olvidó del reloj. Me contó algunas cosas interesantes esta chica guapa, artista e inteligente, en cuyo carnet de identidad dice que se llama María del Carmen Martínez-Villaseñor Barrasa, nacida en Cuenca hace veintiséis años.

—¿Cuándo empezaste a ser Mary Carmen, la de los muñecos?

—Un poco en broma, en el colegio. Me di cuenta de que había heredado las aptitudes de mi padre para la ventriloquia y de que las cosas que decía tenían alguna gracia.

—¿Eres una mujer graciosa en tu vida privada?

—A veces, pero cuando deo de actuar necesito relajarme y prefiero ponerme seria.

—La gente dice que mueves la boca cuando hablan tus muñecos.

—Y es verdad. Pero lo que yo quiero hacer ver a la gente es que no hago ventriloquia en el estricto sentido de un lado para centrarme en el "show" de mis muñecos; lo mío es un espectáculo de humor en el que hay que ser más actriz que ventrilocua.

—¿Tienes más éxito por ser mujer?

—Puede que a la gente le calga mejor mi trabajo por eso.

—¿Qué son tus muñecos?

—Un poco mis propios hijos y un mucho mis sueños.

—¿Quién es el mejor?

—Todos tienen su encanto. Al que más quiero es a "Nikol", el pato, porque además fue el primero en nacer.

—¿Pues a mí me cae un poco gordo el pato "chuleta"...

—¡Gracias, cielo! —terció "Daisy"— Yo también estoy harta del pato.

—¿Alguna vez se te ha dado el público serio?

—Una vez, en una ciudad española. Había mucho público y no conseguí que se riera porque actué mecánicamente. No transmití nada.

—¿En Televisión Española improvisas?

—En el programa que hago ahora todo es improvisado.

—En serio: ¿quién hace las siete y media, los concursantes o tú?

—Yo no puedo quejarme. El programa nació para ser intrascendente y ha ido para arriba. Puede que haya hecho las siete y media, pero no voy a plantarme.

Y Mary Carmen, con "Daisy", con "Nikol" y con "Doña Rogelia", se va a la pista. No, no va a plantarse...  
J. M. ORTEGA

## El DOMUND no debería existir

A gusto nos sumaríamos a las voces de los que, más utópicos que realistas, solicitan la abolición de la jornada anual del DOMUND. También nosotros pensamos que el DOMUND no debería existir. Al igual que no deberían ser necesarias las vitaminas, las inyecciones de hígado y los reconstituyentes. Un organismo sano, plétórico de vida, joven y sin flaquezas, no precisa de fármacos para mantenerse en forma. Pero cuando la debilidad hace presa en un cuerpo o se disparte el sistema nervioso, cuando las venas y las arterias pierden glóbulos rojos, ¿quién cometería la imprudencia suicida de negarse a la revalorización de unas providencias farmacéuticas extraordinarias?

El empeño de proclamar en todo el mundo y a todos los hombres el Mensaje de la salvación debería ser—lo sabemos—una constante mantenida y siempre presente en las solicitudes de la comunidad eclesial. No es concebible la Iglesia sin este impulso de misión universal. Cristo la instituye para hacer presente en el tiempo y en el espacio la misión universal de salvación que a El le habla confiado el Padre. Negarse a esta dimensión o rebajarla un ápice es dejar sin razón de ser y sin fundamento a la existencia misma de la Iglesia. De ahí que la solicitud misionera haya de permanecer inalterable en la conciencia y en la acción de todos los bautizados. Sin embargo, «del dicho al hecho...»

Esta hermosa y exigente formulación de la Iglesia como sacramento de la universalidad de la salvación no se encuentra respaldada por la realidad de cada día. La verdad es que los más de los bautizados se cuidan muy poco de proclamar el Mensaje a los hombres y que sólo unos muy limitados sectores de la Iglesia mantienen en la práctica las responsabilidades misioneras que pesan sobre todos los llamados a la fe para convertirse en difusores de la fe. El hecho está ahí, al alcance de cada cual. Andamos bien en punto a doctrina. A nadie se le ocurre poner en tela de juicio la universalidad de la misión de la Iglesia; pero luego, a la hora de la verdad, en el

momento de enfrentarse con las exigencias de llevar a cabo la proclamación universal del Mensaje, la teoría se margina y un despiadado egoísmo se instala en los proyectos de acción apostólica de los cristianos y de las comunidades eclesiales.

La institución de la jornada anual del DOMUND responde a esta ineludible necesidad de convocar a todos los bautizados para enfrentarse con las exigencias misioneras de la fe. Porque no respondemos habitualmente de esta responsabilidad, ha sido necesario este «momento fuerte» de la llamada del DOMUND. Con palabra muy certera, Pablo VI ha calificado al DOMUND como un «recio alabonazo que suscite en la conciencia de los fieles el dinamismo misionero inherente a su fe». Está claro que un hogar como la Iglesia no debería sufrir el impacto de un «recio alabonazo». Al hogar se entra con un saludo, una sonrisa y, a lo sumo, con un apacible tintineo; pero la verdad de nuestra apatía, de nuestro encogimiento, de nuestra pereza se impone y se hace preciso el recurso extremo del alabonazo. Hay muchos dormidos, muchos instalados. Hay muchos para quienes la Iglesia se ha convertido en un remanso de paz en lugar de ser una plataforma de lanzamiento. Hay muchos que consideran su adhesión al Mensaje de Cristo como un punto de llegada cuando ha de serlo de partida. Y hay muchos, sobre todo, en quienes su desprecupación por difundir la verdad salvadora está revelando que no la tienen en gran aprecio ni estima.

El DOMUND—recio alabonazo—nos llama a un exigente examen de vida, a una revisión. O, con lenguaje más cristiano, a una conversión radical, la única capaz de hacernos testigos y apóstoles del Cristo que vino al mundo para unir en un solo cuerpo a los hijos de Dios que estaban dispersos por el pecado. ¿O es que alguno puede sentirse satisfecho del pobre, ahogado, pacato impulso misionero de los creyentes de hoy?

(PUEBLOS DEL TERCER MUNDO)

EL SANTO DEL DIA

SAN JUAN CANCIO, CONFESOR († 1473)



El glorioso maestro y caritativo sacerdote secular San Juan Cancio fue natural del reino de Polonia...

EL SOL, LA LUNA Y LAS ESTRELLAS

Hoy, sábado, día 20 de octubre de 1973. Van transcurridos 292 días del presente año...

CADA DIA SU REFRAN

"AL QUE DE AJENO SE VISTE, EN LA CALLE LE DESNUDAN". Lo dice por los vanidosos...

ESTRELLAS

- AVENIDA.—A las 4,15, 7,30 y 10,45: "55 días en Pekín" (2). CALDERON.—A las 5, 7,45 y 10,45: "Infierno de cobardes" (3 R.) Estreno.

RADIO Y TELEVISION

LA VOZ DE VALLADOLID

TARDE-NOCHE.—16.00: Show a 180!!! Un programa de tres horas de duración...

RADIO VALLADOLID

TARDE-NOCHE.—16.00: Música clásica. 17.00: Los 40 principales. 18.00: Lo español de las 40. 19.00: Populares de las 40.

RADIO POPULAR

TARDE-NOCHE.—16.00: Adagio. 16.30: Calidad popular 45. 17.00: Sábado español. 19.05: Concierto: "Danzas españolas" (Sarasate).

FRECUENCIA MODULADA

TARDE.—17.00: Música ambiental. 17.30: Panorama en "pop". 18.00: Tiempo para los clásicos: "Tres cantatas" (Bach).

FARMACIAS HOY HACEN GUARDIA

Plaza de la Universidad, 1. Segovia, 4 (Delicias). Gama, 8. Paseo de Zorrilla, 31. Arturo Moliner, 9 (San Pedro Regalado).

PARA MAÑANA

Miguel Iscar, 1. Cánovas del Castillo, 35. Labradores, 49. Victoria, 8 (Barrio de la Victoria).

CULTOS

PARROQUIA DE SANTA MARIA MICAELA

Mes de octubre: A las 7,45, santo rosario, con exposición de Su Divina Majestad. A las ocho, misa.

TRIDUO A LA SANTISIMA VIRGEN DE SAN LORENZO

La Corte de Honor de la Patrona celebrará un solemne triduo para conmemorar el LVI aniversario de su coronación...

MISAS VESPERTINAS EN VISPERAS DE FIESTA DE PRECEPTO

- 5.30: San Isidro Labrador (junto al Mercado Central). 6.30: San Antonio (Pinar de Antequera). 7.00: Iglesia de Nuestra Señora del Rosario (La Rubia) y Parroquia de San Ignacio.

Todas las tardes, a las ocho, función eucarística con ejercicio, en la que predicará el Padre Teófilo Aparicio...

PENITENCIAL DE NUESTRO PADRE JESUS NAZARENO

Salvemos al mundo por María. Todos los días, misa a las nueve y media. Por la tarde, a las ocho, santo rosario comentado...

PARROQUIA DE SAN ISIDRO LABRADOR (Junto al Mercado)

Diarios: Por la mañana, a las nueve. Por la tarde, a las ocho.

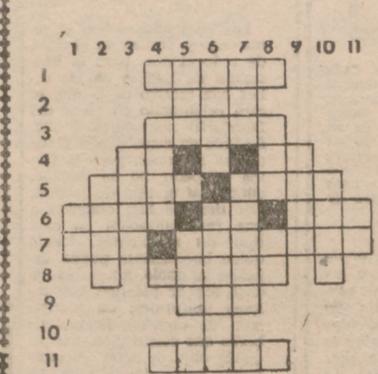
PARROQUIAS DE SAN RAMON Y SAN PASCUAL

Misas en las nuevas parroquias de San Pascual (Huerta del Rey), capilla de las Religiosas Dominicas Francesas y San Ramón (Huerta del Rey, Colegio Hermanos Maristas).

Misas en la capital domingos y días festivos

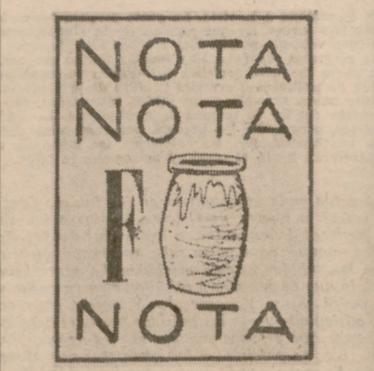
- 7.30: La Victoria, PP. Capuchinos. 8.00: Catedral, Santiago, parroquia de San Agustín, Padres Franciscanos, El Salvador, PP. Carmelitas (San Benito), San Juan, San Pío X, Nuestra Señora del Carmen (Delicias), Santuario Nacional, Esclavas, Corazón de María, Servicio Doméstico, Santa Clara, La Magdalena, Santa Teresa, La Cruz.

TIEMPO PERDIDO



HORIZONTALES.—1: Sujetase. 2: Nombre de letra. 3: Cavidad natural o artificial abierta en riscos o peñas. 4: Matricula de coches. Símbolo químico. 5: Cosas cuyas partes están separadas más de lo regular. Astillas de madera impregnada en resina. 6: Cada una de las deidades que protegían las ciencias y las artes liberales.

JEROGLIICO



¿ESTA MAS FUERTE? Río catalán. Ducha. 6: Masa de nieve que se derrumba de los montes con violencia. Gastarán. 7: Personaje bíblico. Grano de lo que se saca la harina. 8: Tueste. Nota musical. 9: Embarcación. 10: Espuerta grande. 11: Letra griega.

Carnet Internacional de Estudiantes y Escolares

Tanto los estudiantes de Grado Medio como los universitarios pueden procurarse dicho carnet con la denominación de «Scholar» hasta los veintinueve años y la de «Student» hasta los treinta inclusive.

EL TIEMPO

CASI DESPEJADO

Borrascas: de 1.010 milibares en 38° Norte, 07° Este; de 988 milibares en 56° Norte, 24° Este; de 990 milibares en 68° Norte, 17° Este; de 998 milibares en 81° Norte, 23° Oeste; de 1.004 milibares en 47° Norte, 50° Oeste; y de 1.014 milibares en 36° Norte, 09° Oeste.

INFORMACION NACIONAL DEL TIEMPO

Delante del día de ayer la nubosidad fue escasa en Galicia, estuvo algo nuboso en el Cantábrico y Cataluña y variable en las cabeceras de Duero y Ebro, Baleares y Canarias.

Table with columns: LOCALIDAD, TEMPERATURAS (máx. ayer, mín. hoy), Agua recogida en 24 horas. Rows include Madrid, Avila, Burgos, Leon, Palencia, Salamanca, Segovia, Soria, Zamora, Villanueva, Valladolid.

PREDICION GENERAL PARA ESPAÑA

Cielo muy nuboso con lluvias fuertes en Andalucía, especialmente en la zona del Estrecho. Muy nuboso con chubascos irregulares en Levante, Sudeste, la Mancha, mitad sur de Extremadura y de la zona del Estrecho y Baleares.

LIBERTAD... Reunión Española... Como informamos... En España se expide y acepta... Requisitos para escolares...

# Reunión Nacional de la Asociación Española de Medicina e Higiene Escolar



Como informáramos en nuestro número de ayer, se celebró la inau- guración de la Reunión Nacional de Medicina e Higiene Escolar, pre- sentándose, en las sesiones de tar- de, las comunicaciones libres bajo la presidencia del profesor Rey Ca- rrujo.

Tras la proyección de diversos documentos en torno al tema de los progresos en antibiología, re- lación del tratamiento de la tuber- culosis infantil, por el director de Angel de Benito Muñoz, los pre- sentados fueron recibidos por el Director en el Colegio Mayor «San- Cruz».

Después, a primeras horas de la mañana, fueron recibidos por la Comisión Municipal y para esta- blecer una visita al Museo de Cultu- ra, asistieron al desarrollo de la sesión plenaria en la que se pre- sentó la ponencia «Aspectos fisiológicos en la adolescencia», a la que seguirán una proyección de documentos y, posteriormente, la Asamblea General de la Asociación Española de Medicina e Higiene Escolar.

En la fotografía, la presidencia del acto inaugural.

## HACIENDA Administración de Impuestos Inmobiliarios

**NUEVO REGIMEN DE EXACCION DE LA CONTRIBUCION TERRITORIAL URBANA**

Se hace saber, para conocimiento de todos los contribuyentes afectados, en cumplimiento del artículo 25-2 del Texto Refundido de la Contribución Territorial Urbana y Norma 26 de la Orden Ministerial de 24 de febrero de 1966.

1.º—Que por la Administración se ha procedido a la asignación del valor y rentas catastrales, líquidos imponibles y bases liquidables de cada una de las fincas urbanas incluidas en los términos municipales de Nueva Villa de las Torres, San Sebastián de Mazote y Zorita de la Loma, habiéndose utilizado para su asignación los tipos de valoración e índices correctores aprobados por la Junta Mixta de representantes de los contribuyentes y de la Administración.

2.º—Que dichos valores y bases han sido aprobados por la Administración y se detallan en la relación de fincas que se expone en el tablón de anuncios de la Delegación de Hacienda en Valladolid durante el período reglamentario, y que para mejor conocimiento y comodidad de los contribuyentes los tienen a su disposición en el mostrador de la Sección de Territorial de esta Administración (planta baja).

3.º—Que en observancia de las normas legales vigentes, los valores aprobados por la Administración se notificarán posteriormente en forma individual a los interesados, pudiendo éstos interponer los siguientes recursos:

a) Ante el Jurado Territorial Tributario, en el plazo de quince días, por indebida aplicación de las Normas, tipos valorativos e índices aprobados por la Junta.

b) Ante el Jurado Territorial Tributario, en el plazo de quince días, por agravio comparativo.

c) Ante la Administración de Impuestos Inmobiliarios, en reposición en el plazo de ocho días, por infracciones de derecho.

d) Ante el Tribunal Económico-Administrativo Provincial, en el plazo de quince días, por los mismos motivos del recurso de reposición.

e) Ante la Administración de Impuestos Inmobiliarios en el plazo de cinco años, por manifiesto error de hecho, material o aritmético.

Todos los plazos anteriores lo son en días hábiles, computándose desde el siguiente al de la notificación individual.

## Avuntamiento de Valladolid ANUNCIO

Por el presente se advierte que a las NUEVE CUARENTA CINCO HORAS del día VEINTICUATRO DEL ACTUAL, y en las salas del Excmo. Ayuntamiento, tendrá lugar la subasta para la colocación de puestos de CASTANAS en la vía pública, al arreglo al pliego de condiciones que se halla expuesto en la Administración de Rentas y Exacciones durante las horas de 10 a 12.

Valladolid, 5 de octubre de 1973.—El Alcalde, ANTOLIN DE SANTIAGO Y JUAREZ.

## ANUNCIOS ECONOMICOS

CADA PALABRA, UNA PESETA. MINIMO, DIEZ PALABRAS

**SOLUCION AL CRUCIGRAMA**

HORIZONTALES.—1: Afase. 2: Ele. 3: Gruta. 4: Na. Sn. 5: Ralo. Teas. 6: Musa. Ur. Ver. 7: Eta. Asidero. 8: Amago. 9: Aro. 10: A. 11: Tanto.

VERTICALES.—1: Me. 2: Ruta. 3: Nasa. 4: Gala. 5: Ter. Ama. 6: Alud. Usarán. 7: Set. Trigo. 8: Ase. Do. 9: Nave. 10: Sra. 11: Ro.

**SOLUCION AL JEROLGIFICO**

SÍ, REFORZADO

**OFERTAS DE TRABAJO**

**AGROPECUARIAS**

ENCARGADO para finca, a ser posible con hijo, cuidar ganado porcino, y peones para matadero de aves. Teléfonos 285459 y 238046. (Of. 12.462).

**MADERA**

EBANISTA. Ebanistería Fuentes. Delicias, 5. (Of. 12.470).

**METAL**

PEONES especialistas con conocimientos de chapa. Teléfono 230500. (Of. 12.457).

SOLDADORES, calefactores y tuberos. Teléfono 225117. (Of. 12.459).

ELECTRICISTAS bobinadores y soldadores de argón y eléctrica. Electromecánica Bys. Presentarse a don Cesáreo Martínez. Camino de los Mártires, s/n. (Of. 12.461).

CHAPISTA de sguibia y pintor. Talleres Fuentes el Sol. Fuente el Sol, 58. (Of. 12.494).

**HOSTELERIA**

DEPENDIENTES de barra y aprendiz. Restaurante Los Doce Linajes. Correo, 11. (Of. 12.458).

AYUDANTE y aprendiz. La Patata Brava. Perú, 11. (Of. 12.481).

CAMAREROS, camareras y limpiadoras para hotel. Razón: Teléfono 229654 y Paseo Isabel la Católica, 5. 5.ª dcha. (Oferta 12.495).

CAMARERO, aprendiz de camarero, mozo de iniección y limpiadora. Hotel Imperial. (Of. 12.469).

CAMARERO, preferible casado, y cafetera. Cafetería Vallarta. Felipe II, 10. (Of. 12.574).

**COOPERATIVA** de Remolacha de Castilla la Vieja ofrece a sus asociados en las mejores condiciones de salu- dad y precio toda clase de abonos nitrogenados, fosforados y potasas. Almacén en Valladolid, Calle del Campo, 11. Quintanilla de la Sierra. Omedo. Valladolid. Medina de Rioseco. Tordesillas. Molsa y Pollos. Entidad Cooperativa del Ministerio de Agricultura y Pesca.

**SENIORAS** de Remolacha de Castilla la Vieja. Pata- chas, en Valladolid. Calle General Mola, 8. Teléfonos 223443 y 221762.

**ELECTRICISTAS** segunda y tercera. Teléfono 261887. (Of. 12.496).

PEON para almacén. Oficina de Colocación. (Of. 12.360).

**TRANSPORTES**

CONDUCTOR-REPARTIDOR de gas butano con carnet de primera. Poycegás. Fuente Colgante. 33. (Of. 12.471).

**VENDEDORES** con carnet de conducir de primera. Kas. Paseo San Isidro, 32. de 9 a 12 y de 4 a 6. Señor Gutiérrez. (Of. 12.437).

MOZOS de almacén. Oficina de Colocación. (Of. 12.443).

APRENDIZ. Perfumería Alonso. Santiago, 20. (Of. 12.455).

APRENDIZ de primer año. Calzados Pepito. Santiago, 28. (Of. 12.460).

APRENDIZ primer año. Mober. Mantería, número 33. (Of. 12.463).

SEÑORA de limpieza y guardarrropa. Club 400. Perú, 4. (Of. 12.490).

BOTONES para oficina. Dirigirse al apartado 597. (Of. 12.358).

## Los solistas de Salzburgo En la Agrupación Universitaria

Dió ayer comienzo su curso musical la benemérita Agrupación Universitaria, ofreciéndonos un conjunto orquestal breve, lleno de juventud y ambicioso, a juzgar por el título escogido como signo de esperanza y de gloria. A mucho obliga Salzburgo y es de esperar que estos supuestos solistas harán honor a los propósitos de un esplendoroso futuro. Así se lo deseamos.

Todo el programa que nos presentaron en Carrion ofrecía el típico corte clásico: dos conciertos en re —mayor y menor, respectivamente—, de Haendel y Bach, en la primera parte, y un concierto y Sinfonía en la y en fa, de Mozart. Obras todas ellas con suficiente peso específico para brillar lindamente, sobre una base sólida, que realmente no vimos, fuera de la madurez artística del pianista santanderino José Francisco Alonso, a quien ya conocíamos por otras anteriores intervenciones entre nosotros. Y bien poco más.

### CONFERENCIAS

**CIRCULO CULTURAL «JUAN VAZQUEZ DE MELLA»**

El lunes, a las ocho de la tarde, santa misa que se celebrará en la parroquia de El Salvador y seguidamente, en los salones del Círculo, acto de hermandad como principio de las actividades del curso.

A estos actos se invita a los socios, familiares y simpatizantes.

**CONFERENCIA MISIONAL DEL PADRE SALVADOR DEL MOLINO**

A las ocho de esta tarde será presentada la proyección sonora de «Las Misiones en el desierto», con diapositivas sonorizadas, por el misionero padre Salvador del Molino.

El acto se celebrará en la Sala Cultura de Exposiciones (San Juan de Dios, 6).

### Misa de la Hermandad de la División Azul

Mañana, a las once y media, tendrá lugar en la iglesia de María Reina de la Paz (PP. Capuchinos) la misa y responso correspondiente a los sufragios mensuales establecidos por la Hermandad por nuestros caídos y fallecidos.

### Cursos del PPO

El P. P. O., en su Centro de Promoción Social, convoca cursos en las especialidades de delineante de construcción, delineante industrial, pintor de automóviles, auxiliar de laboratorio, tuberío industrial y mecanización contable.

Las enseñanzas teórico-prácticas para mayores de dieciocho años son gratuitas.

Inscripciones e información, en la Gerencia del P. P. O., calle Villabáñez, 2 (Pajarillos Bajos).

## LA PAZ ES INMINENTE

(Viene de la pág. primera)

Ya era hora. La guerra había complicado y sus participantes son hoy multitud. Amén de los árabes e israelíes, norcoreanos volando en patrullas de protección del territorio egipcio, norvietnamitas operando como instructores en las baterías antiaéreas sirias, norteamericanos, «en número limitado», asesorando a los israelíes en cuestiones tan vagas como «comunicaciones» y «logística» relacionadas con el puente aéreo. Una maraña de participaciones que sólo puede tener el final no deseado de complicar la situación y crear una escalada final que sufriría todo el mundo.

No es un secreto que el mundo está asustado. Tras muchos rumores de una incursión árabe en los mercados monetarios con dólares abundantes para quebrar el espinazo a la divisa norteamericana, los mercados han reaccionado hoy bien a los rumores de paz inminente. El dólar ha subido y no se han presentado nuevos compradores de oro, ese termómetro económico de las crisis políticas. Y dicen que el dólar ha subido porque los inversores están convencidos de que los árabes están también esperando algo, con dólares en la mano y a la puerta de los mercados, pero esperando.

El evidente secreto que rodea las delicadas negociaciones no es obstáculo para que todo el mundo conozca el plan de paz sobre el que se trabaja. Está integrado por tres puntos básicos: vuelta a las fronteras del año 1967 con «correcciones menores» —según declaró a PYRESA una fuente soviética—, tal vez para satisfacer el deseo de Israel de fronteras seguras y conocidas. En segundo término, la formación de una fuerza de policía mixta, integrada por todos los países miembros permanentes del Consejo de Seguridad. Finalmente la garantía norteamericana y soviética de que ambas potencias salvaguardarán «físicamente» las fronteras que se tracen.

Este plan ha sido, en principio, aceptado por los árabes. Sin embargo, algunos diplomáticos de este bloque en la ONU están seguros de que antes de que el plan sea aceptado por Israel ese país debe probar una vez más su posibilidad de éxito militar, causando más bajas. Sólo las bajas, el derrame interno que representará para Israel, harán sentarse —dicen— a Abba Eban a la mesa de negociacio-

nes. Pero también están seguros de que Israel está combatiendo en estos momentos mirando con el raballo del ojo la mesa de reuniones. Porque las cifras de bajas israelíes, según una fuente tan bien informada como James Reston, llega ya a los tres mil muertos, una cifra espantosamente alta para un país nómimo, y mucho mayor proporcionalmente a las sufridas por los Estados Unidos en muchos años de guerra vietnamita.

El punto esencial es el de la retrada a las fronteras de 1967. A cambio de ella los soviéticos están dispuestos a ofrecer garantías propias a Israel, a un Israel en el que la intransigencia ha sido sucedida ahora por el silencio y que, vamos a decir las cosas como son, no cuenta. No cuenta porque si los Estados Unidos aceptan los términos, árabes y soviéticos disponen de medios más que suficientes como para sentar a Israel a la mesa de negociación. Y Washington, un Washington sobre el que pesa el temor a la frialdad invernal del racionamiento del petróleo, sólo precisa que las garantías de supervivencia de Israel sean suficientes para dar el paso.

NO ES PROBABLE QUE NIGERIA CORTE EL SUMINISTRO DE PETROLEO

LAGOS, 20. (Efe-Reuters).—No es probable que Nigeria, el noveno país productor de petróleo crudo, reduzca su producción o aumente, unilateralmente, el precio de este producto, según se afirmaba ayer en círculos bien informados de Lagos.

Los mismos círculos señalaban que el Gobierno nigeriano a pesar de haber declarado su total apoyo a los países árabes en su lucha contra Israel, no tiene intención, por el momento, de emplear el petróleo como arma.

**KISSINGER EN MISION DE PAZ A MOSCU**

LONDRES, 20. (Efe-Reuters). El secretario norteamericano de Estado, Henry Kissinger, se ha trasladado hoy a Moscú, en misión de paz sobre Oriente Medio, mientras la guerra árabe-israelí entra en su tercera semana, en medio de violentos combates.

**LAS FUERZAS ISRAELIES, CERCADAS**

EL CAIRO, 20. (Efe).—Fuentes militares egipcias anuncian esta mañana en El Cairo que las fuerzas israelíes que luchan en la ribera occidental del Canal de Suez, que se calculan en siete brigadas de carros de combate apoyadas por unidades de infantería, se encuentran cercadas en varios puntos.

Indican las mismas fuentes que estas fuerzas israelíes están siendo liquidadas por tropas egipcias. La presencia de tales fuerzas israelíes en Egipto tienen por fin exclusivo distraer la atención de la batalla en el Sinaí, ya que no tienen ningún objetivo estratégico y están abocadas al fracaso.

## EXAMENES DE CONDUCIR

PARA EL DIA 30

Primera convocatoria

1. Castro San José, Teodoro; 2. Adriague López, José; 3. Herrero Sánchez, Jaime; 4. García Revilla, Felipe; 5. Ibáñez Prieto, Damián; 6. López Arribas, Doroteo; 7. Martínez de Salinas Alonso, Luis; 8. Pérez Salgado, José Luis; 9. San José Rodríguez, Marcelino; 10. Villanadri Soto, José (permiso clase A-2 y B).

11. Abril Martínez, José; 12. Alegre Martín, Antonio; 13. Alonso Casas, Francisco Javier; 14. Aparicio Gallo, Guillermo; 15. Aragón Bayón, Angel; 16. Arenas Peña, Alberto; 17. Barbolla Martín, Clotilde; 18. Barrios Aparicio, Fernando; 19. Bavo Vela, Pablo; 20. Blanco Morais, Siro; 21. Cabrero Morejón, Julián; 22. Calle Martín, Justo; 23. Cantalapiedra Miguel, Juan José; 24. Colina Pérez, Carlos; 25. Colinas Escudero, Felipe; 26. Colomo Morales, José Antonio; 27. Díez Arranz, Felisa; 28. Díez García, Francisco; 29. Espinosa Castaño, Luis; 30. Ferreras Gómez, Miguel; 31. García Carrón, Antonio; 32. García Prieto, José Andrés; 33. Granados Núñez, Silvano; 34. Heras Escudero, María Teresa; 35. Hernández Vecino, Manuel; 36. Herrero Arranz, Mariano; 37. Jiménez Jiménez, José; 38. Martín Rincón, Alfredo; 39. Martín Tapioles, Alvaro; 40. Martínez López, Samuel; 41. Mínguez Blanca, Alberto; 42. Monge Rodríguez, Fortunato; 43. Montero Navarro, María Rosa; 44. Montero Sevillano, Pedro; 45. Moreno Santos, Carlos; 46. Nieto Velasco, José María; 47. Núñez Pedro, Faustino; 48. Ortega Curiel, Manuel; 49. Pascual Martín, Juan José; 50. Pedro Santos, Arsenio; 51. Rico Galván, Juan José; 52. Rodríguez Caracedo, Ana María; 53. Román Sánchez, Pablo; 54. Ruiz Vicente, Rafael; 55. Sanjuán Artea, José Javier; 56. Santiago Pérez, Elías; 57. Sanz López, Eduardo; 58. Soladana González, Eduardo; 59. Tola Cejera, Ladislao; 60. Torres Fernández, José Miguel; 61. Velázquez Alcalde, Fidel; 62. Villafañe Villafañe, Antonio (permiso clase B).

Caso de no aprobar, quedan citados en segunda y tercera convocatorias para los días 6 y 13 de noviembre, respectivamente.

**ASPIRANTES QUE HAN RESULTADO APTOS EL DIA 17**

Díez Barajas, Fernando (permiso clase A-2).

Gómez Rico, Francisco (permiso clase A-2 y B).

Alonso Rodríguez, Nicolás; Aparicio Santos, Antonio; Cabeza García, José Antonio; Calvo Redondo, Moisés; Calzada Miranda, Irene; Carbajo Serrano, Leandro; Díaz López, Javier; Fernández Valderrama Altable, María Pilar; Ferrero Bravo, Pablo; García Benavente, Manuel; García Domínguez, Santos; Gestoso Domínguez, Patricio; Gimeno Herguedas, Concepción; González Arranz, Gregorio; González Ruiz, Fidel; Hernández Valdivieso, Pedro; Herreras Esteban, Inocencio; Laneros Carlos, Jesús; Lobo García, Gregoria; Lora Agúndez, Hipólito; Martín Muñoz, Alejandra; Martínez Rodríguez, Marcos; Ors Villagrà, María Luisa; Pérez Martín, Isabel; Platón Villafuella, Emilio; Rivera Sanz, María Monserrat; Rodríguez Pérez, Santiago; Ruiz González, Pedro; Ruiz González, Simona; Sánchez Alcón, Vicente; Sanz Muñoz, José Luis; Trigueros Merino, Daniel; Vaca López, Pedro; Valles García, Luis Antonio; Vicente Muñoz, María del Pilar; Viñas Tola, Jesús; Viuda Fernández, Juli.

## BOLSIN LOCAL

**COTIZACION AL FINAL DE LA 1.ª QUINCENA DE OCTUBRE**

**ACCIONES**

|                                 |            |
|---------------------------------|------------|
| E. P. V. Series A a J           | 100. — %   |
| Industrial Castellana           | 320. — %   |
| Central Lechera                 | 100. — %   |
| Beloit y Seara                  | 100. — %   |
| FASA-RENAULT                    | 243. — %   |
| TAFISA                          | 610. — %   |
| La Cerámica                     | 100. — %   |
| Inmobiliaria                    | 100. — %   |
| «El Norte de Castilla»          | 330. — %   |
| Hiel Cond. Ansures              | 100. — %   |
| PRODES. S. A.                   | 114. — %   |
| Miñón S. A. nominales           | 1.500. — % |
| SENA. S. A.                     | 100. — %   |
| Compañía General de Inversiones | 545. — %   |

**OBLIGACIONES**

|   |          |
|---|----------|
| Electra Popular Vallisoleta: 6% Serie D   | 80. — %  |
| 6.83% Serie E                             | 70. — %  |
| 6.326% Serie F                            | 78. — %  |
| 6.325% Serie G                            | 90. — %  |
| 6.325% Serie H                            | 90. — %  |
| 6.325% Serie I                            | 85. — %  |
| Industrial Castellana: 6.95% Serie E 1962 | 81. — %  |
| 6.95% Serie E 1964                        | 81. — %  |
| Fasa-Renault                              | 101. — % |

**PESETAS NEGOCIADAS**

|              |        |
|--------------|--------|
| Miñón, S. A. | 60.000 |
|--------------|--------|

## ELECTRA POPULAR VALLISOLETANA, S.A. CORTE «SUMINISTRO» DE ENERGIA ELECTRICA

**DOMINGO, DIA 21 DEL ACTUAL**

**CAPITAL.—Desde las 9 hasta las 13 horas, aproximadamente. Sector «Zurita».**

**RURALES.—Desde las 9 hasta las 13 horas, aproximadamente. Centros de transformación: Blanca Mari, Torreón y calle Cortes.**

**ZONA DE TORDESILLAS**

Desde las 9 a las 12 horas, aproximadamente.—Centros de transformación: Obras Públicas, Instituto de Enseñanza Media, Escuelas y Pedro Alonso.

## III FESTIVAL DE LA CANCION DE LA PAZ

ORGANIZA:

«La Voz de Valladolid»

Se celebrará en el TEATRO CALDERON, los días 6 y 7 de diciembre de 1973.

**PREMIOS:**

«PALOMA DE ORO» y 150.000 pesetas para la canción ganadora.

«PALOMA DE PLATA» y 50.000 pesetas para la mejor letra.

«PALOMA DE BRONCE» y 30.000 pesetas para el mejor intérprete.

EL PLAZO DE ADMISION DE CANCIONES TERMINA, IMPROBABLEMENTE, EL DIA 17 DE NOVIEMBRE.

OFICINAS DEL CERTAMEN: «LA VOZ DE VALLADOLID» N.º 1-REM. ANGIUSTIAS, 1. VALLADOLID.

Las bases íntegras de este certamen están de manifiesto en este periódico y en las Delegaciones de Información y Turismo y Sociedad General de Autores.

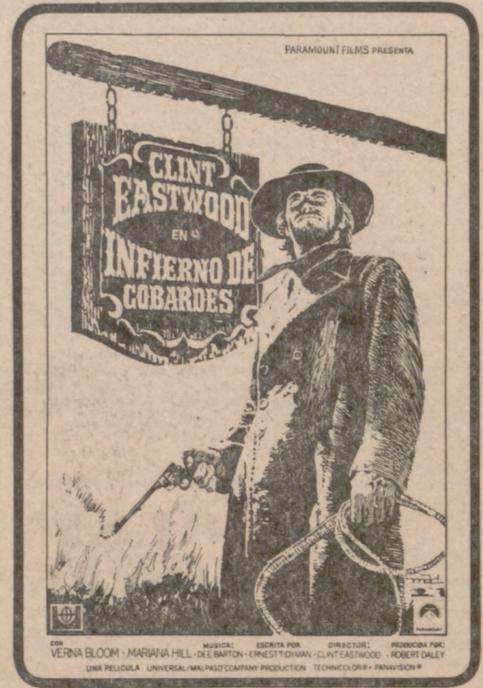
CUPON PRO CIEGOS DEL SORTEO CELEBRADO AYER. Premiado con 1.250 pesetas el número 101 y con 125, todos los números terminados en 04

NEUMATICOS MICHELIN GARAY CARRION

# CALDERON

HOY - A las 5, 7,45 y 10,45 - HOY  
**¡Impresionante estreno!**

NADIE CONOCIO SU NOMBRE NI SU CARA, PERO NUNCA OLVIDARIAN LA FUERZA DE SU LATIGO JUSTICIERO



JURO MANDARLES AL INFIERNO Y UN DIA SE CONSUMIERON ENTRE LAS LLAMAS DE SU MALDAD  
 (Mayores de 18 años) Localidades anticipadas

# CINEMA COCA

HOY A las 5, 7,45 y 10,45  
**¡Estreno incomparable!**

EL RETORNO DE ANN MARGRET, MAS ACTRIZ Y MAS GUAPA QUE NUNCA...  
 EL MAS DURO Y DINAMICO FILM EUROPEO DE "GANGSTERS" FILMADO EN ESTADOS UNIDOS



funeral en los angeles  
 (Unicamente mayores de 18 años)

**EMBAJADORES**  
 Desde las cuatro  
**LA LIGA NO ES COSA DE HOMBRES**  
 por Cassen y Mary Santpere  
 Y  
**La muerte no tiene sexo**  
 Color, por John Mills y Luciana Paluzzi  
 (Mayores de 18 años)

**CERVANTES**  
 Desde las 4,15  
 Richard Attenborough  
**EL CODIGO DE LOS INMORALES**  
 Eastmancolor, y  
**Los dientes del diablo**  
 Anthony Quinn - 70 mm.  
 (Mayores de 18 años)

**ZORRILLA CINE**  
 A las 5, 7,45 y 10,45  
**¡SEGUNDA SEMANA!**  
**EL FILM MAS PICANTE Y ATREVIDO DEL CINE ITALIANO!**  
 ¡La película que tiene la llave de toda la risa del año!  
**LA CINTURA DE CASTITA**  
 (EL CINTURON DE CASTIDAD)  
 TECHNICOLOR - Versión íntegra original italiana, con subtítulos, con dos intérpretes geniales: TONY CURTIS Y MONICA VITTI (Rigurosamente mayores de 18 años)  
 Rigen las tarjetas de "premiere" todos los días y funciona.

# TEATRO ZORRILLA

Días 23 al 29 de octubre  
 (CICLO DE TEATRO EXPERIMENTAL)

MANUEL COLLADO Y CORRAL DE COMEDIAS  
 PRESENTAN

# LOS GOLIARDOS

T. E. I. (TEATRO EXPERIMENTAL INDEPENDIENTE DE MADRID)  
**BULULU**

DIAS 23 y 24, a las 7,45 tarde y 11 noche

LOS GOLIARDOS  
 — EN —  
**LA BODA DE LOS PEQUEÑOS BURGUESES**  
 de Herr Bertolt Brecht

DIAS 25 al 28

Actuación del T. E. I.  
 (Teatro Experimental Independiente)

- Día 25.—"LOS JUSTOS", de A. Camus.
- Día 26.—"EL PROCESO POR LA SOMBRA DE UN BURRO", de Friedrich Dürrenmatt (Premio Nacional de Teatro de 1966).
- Día 27.—"¡OH!, PAPA, POBRE PAPA; MAMA TE HA METIDO EN EL ARMARIO Y A MI ME DA TANTA PENA", de A. Koppit.
- Día 28.—"HISTORIA DEL ZOO", de Edward Albee.

DIAS 29

**BULULU**  
 — EN —  
**LOS VIEJOS NO DEBEN DE ENAMORARSE**  
 de Alfonso R. Castelao - Traducción: Manuel María  
 Butaca, 150 pesetas

¡UNIVERSITARIOS!: Cincuenta por ciento de descuento en las localidades mediante entrega de cupón de la tarjeta de "premiere" color rosa de esta sala.  
 (Se despachan localidades)

UN NUEVO EXITO RESERVADO PARA SU EXTRAORDINARIA TEMPORADA DE ESTRENOS

# HOY - A LAS 5, 7,45 y 10,45

## LOPE de VEGA

DEL "SUSPENSE" A LA SONRISA...  
 DE LA ACCION A LAS CARCAJADAS...

¡UNA DESLUMBRANTE COMEDIA "MADE IN HOLLYWOOD" REBOSANTE DE GOLPES MAESTROS PARA DIVERTIRSE COMO NUNCA!



RYAN O'NEAL  
 JACQUELINE BISSET  
 WARREN OATES  
 RYAN O'NEAL estaba algo distraído en "¿QUE ME PASA, DOCTOR?" ¡pero ahora tiene bien abiertos los ojos!  
**EL LADRON QUE VINO A CENAR**  
 TECHNICOLOR PANAVISION  
 una producción Bud Yorkin-Norman Lear música de Henry Mancini  
 guión de Walter Hill producida y dirigida por Bud Yorkin  
 Celebrado al 50 Aniversario de Warner Bros. Una Compilación Warner Communications  
 (Mayores de 18 años y de 14 acompañados)  
 Localidades anticipadas

**AVENIDA**  
 Teléfono 232462  
**¡ATENCIÓN AL HORARIO!**  
 A las 4,15, 7,30 y 10,45  
 Un reparto internacional de primerísima categoría  
**55 días en Pekín**  
 Música de Dimitri Tiomkin (cuatro "Oscar")  
 En maravilloso TODD-AO 70 mm.  
 con Charlton Heston, Ava Gardner y David Niven  
 (Para todos los públicos)  
 Localidades anticipadas

**CAPITOL**  
 Desde las 4,30, continua  
**Préstame 15 días**  
 Eastmancolor  
 CONCHITA VELASCO  
 ALFREDO LANDA  
 — Y —  
**LA SEMILLA DEL DIABLO**  
 Technicolor  
 MIA FARROW  
 JOHN CASSAVETES  
 (Mayores de 18 años)

**TEATRO CARRION**  
 HOY, a las 5, 7,45 y 10,45  
 Un film trepidante en diversión y humanidad  
**UN ITALIANO EN CHICAGO**  
 COLOR  
 por Marcello Mastroianni y Lauren Hutton  
 (Mayores de 18 años)

**CINEMA ROXY**  
 HOY, a las 5, 7,45 y 10,45  
 2.ª Y ÚLTIMA SEMANA  
 Un film con todo su contenido de vicio y corrupción  
**Aborto criminal**  
 COLOR  
 por Máximo Valverde, Emma Cohen y Simón Andreu  
 DECLARADA DE INTERES ESPECIAL  
 (Mayores de 18 años)

**Moderno Cine LAFUENTE**  
 HOY, desde las 4,30  
 Continúan las exhibiciones triunfales solamente en este local  
**¿QUE HABEIS HECHO CON SOLANGE?**  
 Color, por Christine Galbó, y UNA MONJA Y UN DON JUAN  
 Color, por Lina Morgan  
 (Mayores de 18 años)

**Nuevo Cine GOYA**  
 HOY, desde las 4,30  
**AMIGOS HASTA LA MUERTE**  
 Color, por Rock Hudson y Dean Martin, y EL ORO DE MACKENNA  
 Color, por Gregory Peck y Omar Shariff  
 (Mayores de 14 años y menores acompañados)  
**CINE REX**  
 HOY, desde las 4,30  
 DESTINO: ESTAMBUL 68  
 Color, por Jack Stuart, y SUCEDIO A LAS DOCE Y MEDIA  
 Color, por Curd Jurgens  
 (Mayores de 18 años)

**Teléfono automático desde Valladolid**  
 Marque las siguientes cifras delante del número del abonado a quien desee llamar:  
 Barcelona: 93.  
 Burgos: 947.  
 Cáceres: 927.  
 Ciudad Real: 926.  
 Gerona: 972.  
 Guipúzcoa: 943.  
 Huesca: 974.  
 La Coruña: 981.  
 León: 987.  
 Lérida: 973.  
 Madrid: 91.  
 Málaga: 952.  
 Oviedo: 985.  
 Palencia: 988.  
 Palma Mallorca: 971.  
 Pontevedra: 986.  
 Salamanca: 928.  
 Santander: 942.  
 Segovia: 911.  
 Sevilla: 954.  
 Tarragona: 977.  
 Toledo: 925.  
 Vizcaya: 944.  
 Zaragoza: 976.

# LOTERIA NACIONAL

MADRID, 20. (Cifra).—Relación de números y premios correspondientes al sorteo de la Lotería Nacional celebrado hoy en Madrid:  
**PRIMER PREMIO.**—2.500.000 pesetas. Número 59.161, que ha correspondido íntegramente a Barcelona.  
 Aproximaciones—65.000 pesetas a cada uno de los números 59.160 y 59.162, anterior y posterior, respectivamente.

**CASTILLO**  
 Confecciones de CALIDAD  
**CASTILLO**  
 SASTRERIA FINA  
 MIGUEL ISCAR, 15  
 Centenas.—5.000 pesetas a cada uno de los números comprendidos entre el 59.101 al 59.200, excepto el número 59.161, que ha obtenido el primer premio.  
 Premios de 5.000 pesetas a los números terminados en 61.  
 Reintegros de 500 pesetas a los números terminados en 1.

**MUDANZAS "Arribas"**  
 VEINTE DE FEBRERO, 7  
 TELF - 222988  
 Valladolid

**SEGUNDO PREMIO.**—1.500.000 pesetas. Número 21.791, que ha correspondido a Córdoba, Murcia, Palma de Mallorca, Cádiz, Jaén, Barcelona, San Baudilio de Llobregat, Vitoria, Madrid, Sevilla y Palma del Río.  
 Aproximaciones.—30.000 pesetas a cada uno de los números 21.790 y 21.792, anterior y posterior, respectivamente.  
 Centenas.—5.000 pesetas a cada uno de los números comprendidos entre el 21.701 al 21.800, excepto el número 21.791, que ha obtenido el segundo premio.

**Calzados MALLORCA**  
 ALTAS CALIDADES  
 GRANDES EXISTENCIAS  
 Ferrari, 10 Tel. 228194 VALLADOLID

**TERCER PREMIO.**—500.000 pesetas. Número 42.529, que ha correspondido íntegramente a Burgos.  
 Aproximaciones.—15.250 pesetas a cada uno de los números 42.528 y 42.530, anterior y posterior, respectivamente.  
 Centenas.—5.000 pesetas a cada uno de los números comprendidos entre el 42.501 al 42.600, excepto el número 42.529, que ha obtenido el tercer premio.  
 Premio de 150.000 pesetas a cada uno de los números siguientes 58.479, 40.806, 60.599 y 56.718.

**Cafeteria SALÓN ideal**

Premio de 50.000 pesetas a los números terminados en 3.981 y 7.044.  
 Premio de 5.000 pesetas a los números terminados en 014, 018, 053, 081, 082, 115, 152, 176, 178, 192, 231, 359, 373, 407, 499, 534, 620, 657, 681, 695, 719, 746, 767, 771, 846, 867, 954, 979, 994 y 996.  
 NOTA.—La terminación 499 ha sido premiada dos veces.

**¿TODO RESUELTO? ¡SI!**  
 CONVENCIONES -- BANQUETES  
 COMUNIONES -- ANIVERSARIOS  
 BODAS -- FIESTAS  
 EN EL RESTAURANTE  
**FERIA DE MUESTRAS**

# Entrenamiento de la Selección Amateur

## Cardenosa jugó en el equipo ganador

MADRID. (Aifil).—Entrenaron ayer en el campo de Eurovillas, a las órdenes del seleccionador nacional de aficionados y juveniles, Eduardo Toba, los jugadores españoles «Sub-23», concentrados desde el jueves en dichas instalaciones próximas a la capital.  
 El doctor Toba se hizo cargo de los jugadores poco después de llegar procedente de Estambul, y en la mañana de ayer, tras unos ejercicios de calentamiento, se jugó un partidillo entre ellos.  
 De una parte, se formó el «once» rojo, compuesto por Castro; Esteve, Ferrer, Geñipi; Verdugo, Fernández Amado; Díaz, Leal, Medigdo Doblaz y Cruz.  
 El equipo adversario estuvo compuesto por Urritecochea; Bizcocho, Carreño, Redondo; Fuertes, Bermejo; Cardenosa, Juncosa, Pepe Juan, Castro y Quiles.  
 La concentración se realizó ante el próximo compromiso de España frente a Grecia, el 1 de noviembre en Tenerife, correspondiente al Campeonato de Europa «Sub-23».  
 El doctor Toba se mostró satisfecho de la condición mostrada por los convocados, y explicó que la semana próxima se designarán los dieciséis jugadores que deberán concentrarse en Madrid el lunes día 29, para realizar ese mismo día el desplazamiento a Santa Cruz de Tenerife.  
 Contrariamente a lo que podría esperarse, ya que el equipo «rojo» era superior sobre el «papel», el conjunto salió derrotado por cuatro en el partidillo de entrenamiento de ayer.  
 Toba lo explicaría así: «Ya se sabe lo que ocurre cuando siempre en estos casos. Y además, los dos conjuntos eran similares de fuerzas. De ellos saldrán seguramente los dieciséis convocados definitivamente.»

La moda en España vista por el creador Pedro Rodríguez

# Muchas personas han equivocado el horario de vestir

Definitivamente, el largo por debajo de la rodilla

Hablar de la moda, año tras año, es meterse siempre en un mundillo tan encantador como sorprendente... ¿Capricho?... ¿Practicidad?... ¿Economía?... son algunos de los términos a los que cada cual coloca en su bolsa de explicaciones para presentar al mundo femenino sus creaciones.

En una u otra forma, con mayor o menor número de protestas, aceptando desde el comienzo o asimilando las formas al final de temporada, lo cierto es que, hasta el momento, los grandes creadores de la alta costura se han salido con la suya. Y aquel buen grupo de elegantes damitas que juraban y perjuraban no seguir la línea establecida terminan rindiéndose ante la fortaleza.

Esta temporada invernal que se avecina y cuyas colecciones serán presentadas estos días, no resulta una excepción. Trae consigo ese caudal de sorpresas que, como la sonrisa, se contagia y lo llena todo.

Sorpresas en los diseños, en los colores, en los textiles... he dicho en todo. Y de visita —rápida pero efectiva— a lo que guarda celosamente el gran modista español Pedro Rodríguez, conocido internacionalmente por la elegancia y sobriedad que le han caracterizado en las grandes exposiciones mundiales, conversamos con él, sacando conclusiones que con mucho gusto entregamos hoy a nuestras lectoras.

FALDAS Y CHAQUETAS

Si la pasada temporada se caracterizó por los conjuntos de falda corta y chaqueta estrecha, ésta lo hace todo al revés: falda por debajo de la rodilla y chaqueta corta y amplia.



Bello conjunto de punto rojo reversible con blusa de punto estampado. Sombrero con ancha ala.

aire muy joven que las hará favoritas rápidamente.

EL ETERNO PANTALON

No hay duda que el pantalón resulta para la mujer una gran defensa contra el frío. Y quizás ésta sea la razón por

ata costura, el largo por arriba de la rodilla queda eliminado.

Hay que añadir, en cuanto al abrigo, que existe un nuevo detalle a considerar: el del cuello que en regla general se abrocha con botones, sobre género colocado a uno y otro lado del mismo.

TRAJES DE GRAN VESTIR

Las gasas aterciopeladas de colores estridentes marcan la pauta a seguir en las nuevas colecciones de gran vestir. Con motivos bordados y pedrería, que más que eliminada, está muy bien mantenida.

El negro y el blanco, adelantando cada vez más como tonos extraordinarios, aunque en el referente a los trajes de calle se imponen el beige, marrón, burdeos, verde botella y el rojo.

Hay que añadir a todo lo nuevo de la temporada el aite de antaño, si somos observadores. Si no es así, cómo llamaremos al regreso del punto de seda, al drapado y los lamés?

Si, queridas amigas, la moda de eso de ir y venir, ver y recibir, olvidar y hacer memoria. Un grato pasatiempo, a ratos demasiado costoso y demasiado bello.

Pero ahí está y no podemos eludirlo, dentro de las posibilidades a nuestro alcance.

LA MUJER ESTILIZADA DE SIEMPRE

No cabe duda que si algún día habiésemos de la discriminación en la moda cabría iniciar el tema por un solo flanco: el de la figura femenina. Por que pasa el tiempo y los modistas crean y crean a base de la mujer estilizada, no importa su edad, pero sí su peso.

Un poco para las "envueltas" y nada para las que pasan de dicha "envoltura".

Por hablar sobre el caso, Pedro Rodríguez se rie de buenas ganas:

—Nosotros creamos siempre pensando en la mujer estilizada. Si lo piensa detenidamente, es la figura que abunda en España.

Y a callarse, ¡por el momento!

ZAPATOS Y DETALLITOS

Bajo la hilera de modelos cogidos en sus salones para presentar en su colección de octubre, Pedro Rodríguez tiene una notable colección de zapatos.

—¿Qué pasará con ellos este año?

—Los zapatos descienden de altura. De momento, una pequeña altura de plataforma, lo que podríamos llamar una suela más gruesa, nada más. Hasta el momento, la plataforma ha sido ideal para la mujer, que ha deseado eternamente ser más alta; pero como estética no ha tenido ninguna.

Y ahí queda el asunto de los zapatos, para dar paso al de los detalles, como los ribetes en terciopelo o en género de contraste liso, que se empleará muchísimo.

El ribete al revés no se empleará en la alta costura, precisamente por haberse abusado bastante de él en la boutique.

Los adornos de piel en sacos y abrigos tienen un nombre nuevo: piel de mono. Así, como lo leen. El mono, es decir, su piel, de moda. Lo cual hace suponer que en este caso si podemos decir que cualquier abrigo resulta "monísimo".

La pluma de avestruz —tan femenina— se adueña de los adornos de noche, y los guantes se ponen más en boga para usar con las mangas tres cuartos, de día.

SOMBREROS Y MEDIAS

Y en este inicial informe de lo que se impone para la temporada que toca a la puerta, digamos que los sombreros de ala ancha dicen ¡presentel, tanto en formas inclinadas como rectas, radicando el movimiento en el ala del sombrero.

Las medias, obligadamente de color piel o un tono más tostado.

El traje de coctel y tarde va pasando, pues, evidentemente, la gente se moverá de sport o en un traje negro de punto o crepé, o del tipo de gasa abrochada con terciopelo, que puede hacerse vale, desde el atardecer hasta la noche, para la cena, teatro o baile.

Pedro Rodríguez se despide con su acostumbrada amabilidad, no sin antes señalar:

—Lo que ha pasado en España es que la gente ha equivocado el horario de vestir, usando indebidamente una prenda en un momento que no le pertenece.

Asentimos. La rapidez con que se vive, la despreocupación en parte por lo de "afuera" más que por lo de "dentro", son algunas de las excusas que podemos ahora esgrimir como argumentos.

—Estamos de acuerdo?... Casi estoy segura que sí.

MARIA LOPEZ SALAS (PYRESA)

# 150 KILOS DE TORTUGA



CHICAGO.—Una tortuga de unos 150 kilos de peso es colocada en un camión por los cuidadores del Zoológico local, para trasladarla de su albergue veraniego a su futura residencia invernal del Lincoln Park. En principio se intentó trasladarla dejándola caminar por su cuenta, pero marchaba con demasiada lentitud y se optó por el camión. — (Telefoto Cifra Gráfica-Upi.)

# NUEVA CASA DE SUBASTAS EN MADRID

"Christie's" es una acreditada casa londinense de subastas de obras de arte. Hace algunos días, esta firma anunció la inauguración de una sucursal en España, concretamente en Madrid. Así, mientras que se acondicionan definitivamente las correspondientes salas de exposición en local especialmente preparado para ello, se dispondrá de una oficina provisional en el "Salón de Ministros" del Hotel Palace.

Las primeras subastas madrileñas de "Christie's" tendrán lugar los próximos días 13 y 14 de diciembre, una época, según los entendidos, idónea para el montaje de estas sesiones. Hasta el momento, tales fechas se habían guardado en rigoroso "secreto". El primer día de la subasta, según ha informado el señor Curiel, director general de "Christie's", estará dedicado exclusivamente a pintura española de los siglos XIX y XX. Se subastarán veintitrés lotes. Se subastarán obras de Zuloaga, Joaquín Mir, Cecilio Pla, Romero de Torres y Panchito Cossío, entre otros. En la segunda sesión, el día 14, se ofrecerán obras de maestros antiguos, tapices, relojes, muebles y porcelanas. Quizá lo más atractivo de estas sesiones radique en la subasta de dos lienzos de Lucas Jordán: "Napoleón y Anfitrión" y "El continente América". Todas las obras que se subastarán pertenecen a colecciones de particulares españoles.



Retrato de la señorita Souty, debido al pincel de Ignacio Zuloaga.—(Foto PYRESA.)

ALGUNAS CUESTIONES

—¿Cuándo se celebrará la segunda serie de las subastas?

—preguntamos al señor Curiel.

—En primavera del año próximo. Las consultas para la inscripción de obras pueden hacerse en la oficina provisional

que tenemos instalada en Madrid, donde se encuentran catálogos de otras subastas, así

como las listas de precios de salida de las piezas subastadas por "Christie's".

—¿Cuánto tiempo se ha tardado en componer el primer catálogo?

—Nuestros dos expertos en pintura han trabajado varios meses para reunir esta colección, compuesta por más de cien lienzos. También han venido a España expertos de nuestra firma en muebles, porcelanas y tapices, para seleccionar obras de arte de sus respectivas especialidades.

—¿Cuándo y dónde podrán verse las obras antes de las subastas?

—Antes de que se celebren, en el mismo hotel, todas las obras y piezas serán expuestas durante los días 10, 11 y 12. El catálogo aparecerá en la segunda quincena del mes próximo.

Esta es la novedad, la noticia. Una noticia que ha suscitado gran expectación en los medios artísticos madrileños y que supone el punto de arranque de una incliativa estimable. Aun no puede hablarse de cifras mínimas de subasta, de "puntos de arranque", porque el catálogo no está definitivamente perfilado.

JOSE CARLOS DE ANGUIA (PYRESA)



El terciopelo es muy utilizado como ribete. Aparece en este sastré de lana a cuadros blancos y negros.

La manga, de tres cuartos, amplia, bajo la cual sobresale la blusa, especialmente estampada en punto.

Pero algo muy curioso sucede este año con la blusa. Está formada de cuerpo entero, como un estilo de bañador, con el fin de que se mantenga firmemente pegada al cuerpo, sin salirse o extenderse de un lado a otro, lo que indudablemente añade elegancia y libertad mayor de movimientos.

Este tipo de blusa, insistimos, se lleva perfectamente con la falda y el abrigo, tan normalmente como podríamos llevar las que guardamos ahora en el armario, sólo que con mayor comodidad que éstas.

La falda, amplia, generalmente evasée, con cortes y adorno de ribete o botones.

El género, reversible, tanto del mismo color como, por ejemplo, a cuadros por un lado y liso por el otro. La botonadura, de fantasía.

El propio Pedro Rodríguez comenta: —Estas creaciones poseen un

la que este año la moda ha decidido mantenerlo a toda costa. Pero el pantalón acusa una pequeña inclinación al ancho, o sea, no tanto como en anteriores temporadas.

Le acompaña, en este caso, el chaquetón entallado y tradicional.

ABRIGOS ANCHOS

Aquel abrigo que pensábamos desear por ancho vuelve nuevamente a servirnos. Porque la actual temporada ha dicho: abrigos anchos, acampanados, en contraposición con los estrechos del pasado año.

Digamos que los entallados serán usados con cinturón muy a tipo antiguo inglés, atado todo al descuido.

El largo se impone bajo la rodilla. Así lo ha lanzado París. Aunque sobre este tópico es Pedro Rodríguez el que opina:

—Sin duda, debajo de la rodilla es el largo, aunque creo que en boutique no será así. Pero en cuanto se refiere a la

## abénula

ahora en su nuevo color CELESTE




PARA SUS OJOS...

Ticolich, S.A.

PREVISION: MAS TRIGO, PAN NUESTRO DE CADA DIA

Hay que reducir las labores, sembrando incluso entre terrones o tormos

La regulación de las campañas cerealistas últimas ha desembocado en una triste cosecha triguera de poco más de cuarenta y dos millones de quintales en el reciente pasado verano.

El trigo, digan lo que quieran los supstrantes por aumentar el nivel de vida, continúa siendo el pan nuestro de cada día, y cuando hay hambre en el mundo o podrá existir permanente deseo de comer con apetito desmesurado, a falta de otros alimentos más sustanciosos y nutritivos, la economía de cualquier país que se precie de previsor tenderá a fomentar en sus agriculturas cereales panificables y, racionales trigos, de tantos como se conocen y sean aptos para el fin propuesto, entre más de mil doscientas variedades existentes en razón de peso por hectárea, humedad, cenizas y valor en proteínas, desde el rubio argentino de Extremadura, el de más proteínas, al híbrido L-4 de los cosechados en tierras del Duero.

El número de explotaciones cerealistas —trigueras en este caso— menores de dos hectáreas son tantas que rondan el millón: entre dos y seis hay todavía muchas, más de 200.000 aceas; hasta catorce hectáreas, 90.000, etc.; pero las que rebasan el número de ciento, cincuenta no pasan de seiscientos. Como no hay brazos y no sobra mecanización, por el contrario, falta, hay que inventárselas si de veras hace falta o vamos a necesitar trigo para el inmediato porvenir.

Digamos otra vez —lo hemos dicho muchas veces— que antes que bilar, echar herbicidas, que será más rentable que gastar jornales en maniobra, con la complicación del costo de carburantes, a pesar de que por ahora podamos respirar a gusto en razón de unas reservas de petróleo para más de tres meses. En Estados Unidos opinan que el trigo no necesita grandes esmeros y que cabe regatear hasta en semillas, lo que no acabamos de comprender. Un cereal tan sufrido puede vivir, prosperar y madurar con poco trabajo en extensiones a las que asomen terrones —tormos—, y a pesar de tan mala condición preparativa, nace y surge propentente, con sensacional ahorro de trabajo, de tractor, de luebras, de lo que sea, con tal que el suelo se encuentre racionalmente fertilizado. Los estudios hechos en torno a labores mecánicas —y ello no vamos a ponerlo en duda— señalan contundentemente que bastará sembrar con máquinas idóneas y que

unas veces bastarán mínimos, como otras precisarán máximos, en profundidades variables. Las pajas semicortadas nada más, esto es, de cara a meteorizaciones, al sol y al agua, también trabajan protegiendo la superficie cultivada. Así, por eliminación, se llega a logros en los que muchos se frotarán los ojos creyendo vivir entre sueños. Una hectárea de trigo en explotación mecanizada podrá ser superada, desde el abonado a la entrega del grano en el almacén del Servicio Nacional, con veinticuatro horas o menos, evitando trabajos de alguno de los cuales es posible prescindir.

En fin; digamos, para terminar, que nada hay secreto bajo el sol agrícola, o casi nada, y cabe explicar fenómenos maravillosos en producción, precisamente utilizando fórmulas casi "rupestres", en cuanto sea bien sembrado el trigo, que, reptamoslo, sigue siendo el pan nuestro de cada día.

Los remolacheros andaluces quieren conocer antes la ordenación de cada campaña

La industria azucarera pide la detención de construcciones fabriles

Mientras suena la hora de la siembra de remolacha en Andalucía occidental y Extremadura, en

Mejores precios en ganado vacuno Cotizaciones sostenidas en lo lanar

Aun cuando están sobrando animales vacunos en ferias y mercados del norte de España, es cierto que se observa alguna mejora de precios en las reses destinadas a sacrificio. Los ganaderos continúan insistiendo que no pueden alimentar animales a piden responsabilidades a los que estiman culpables del momento grave que atraviesa la ganadería.

Las cuencas de Duero, Ebro, Norte y Centro, apenas han iniciado la recolección, que acabará entrado el invierno. Algo hay que no es convincente a los cultivadores andaluces: el precio. Entienden que las mejoras recientes son insignificantes y piden mayores incentivos, antes de comprometerse al empleo de sus mejores fincas de secano —un secano fresco, productor de raíces azucareras de atractivo grado sacárico— visto que los costos de producción, a juzgar por lo sucedido en la anterior campaña, no compensan el esfuerzo, si no son modificadas las condiciones conocidas, se dijo en la reunión de Córdoba, ya sancionada como importante.

Por eso, fueron adoptados acuerdos que de no culminar en algo positivo en favor de los remolacheros será posible cierta crisis. Entre las peticiones más atendibles destaca una lógica, siendo como es, Andalucía Oeste la región de siembra más temprana de España: conocer con anticipación en lo que consistirá la ordenación de cada campaña, esto es, en septiembre, y el del año en curso, porque de otro modo los campesinos dedicados a esta economía agraria se ven obligados a empezar la siembra sin conocimiento de las posibilidades de cultivo, en orden a precios. También verían, con los ojos puestos en 1974-75, que los valores trascurrido el periodo de congelación de valoraciones estimativas que acaba a fin de año, se revisaran los precios ordenadores. ¿Cuántas hectáreas de raíces azucareras serán puestas en juego en este tiempo, que ya es de sementera? Normalmente, caso de una reducción de cultivo —en la que no creemos—, saldrán perjudicados, pre-

Cosecha aceptable en uvas y calidad del mosto

Siguen las vendimias en pleno apuro de trabajo, con satisfacción en todos los frentes vitivinícolas. En la Mancha esperan una cosecha aceptable, pero, en general, buena en racimos y calidad de mosto. En Jumilla, alegría colectiva. Tal y como están pagando las uvas, la utilidad comercial no será ninguna, si bien los que cuentan con buenos vinos tintos y los venden ya a 120 pesetas hectogrado parecen contentos, como lo están, asimismo, los tenedores de claretes con demandas a 100. ¿Qué ocurre en la citada región manchega si, como dicen, los precios veros no son aceptables y bajan cada día un poco más? Este negocio de los caldos nuevos no hay quien lo entienda, y si alguien lo entiende, que lo diga dando un paso al frente. Tan grave diferencia como se arara unos mostos de otros parece indicativa de que algo no acaba de ser enojado en esta economía.

Como en el centro español y Murcia, en todo Levante, también a la cantidad se une la calidad con fuertes y detonantes graduaciones. Por eso y sólo por eso son justificadas algunas cotizaciones. Cuando la fuerza alcohólica es mucha,

todo va bien, pero cuando sólo llega a la cifra de diez, lo que está en alguna provincia bien puesto de relieve resulta del precio del fruto, descendido a 4,50 pesetas kilogramo. Las características vitícolas de las regiones orientales del país —tratamos de los vinos mejores— están siendo tan gratas al final que los aficionados a la tarea de añejar, actuando con caldos de quinto grado, están que no saben qué hacer con ellos, como bendiciéndoles. La creación de plantas de envejecimiento está a la orden del día. En Castilla la Vieja, así como en Aragón, celebran también la grandeza de lo que sale de los lagares.

¿A cómo arrancará formalmente, el vino nuevo? Perdura la incógnita y sin entrar, ni salir, en lo que haya de suceder después de las vendimias será probable que si la cosecha manchega acaba siendo "inmensa", como la creen muchos, el vino será cotizado a menos de lo previsto, salvo error u omisión, porque hay que curarse en salud y no arriesgar mucho en el pronóstico.

MUJERES MATEMATICAS

(Viene de la página última)

jer ha invadido todos los campos de la Ciencia gracias a la evolución de la sociedad, que ha puesto a su alcance los medios que antes le estaban vedados. Antes de finalizarlo hay que recordar la inmensa labor que realizó una mujer prodigiosa, Marie Curie, precursora en el estudio de la radioactividad, que abrió el campo a tantas otras mujeres físicos, y entre ellas a su propia hija, Irene Joliot-Curie, merecedora como su madre del más alto galardón científico, el Premio Nobel. Gracias también a ella es posible hoy día que todas las revistas especializadas del mundo hablen de otra mujer físico —la más importante en la actualidad— la señora Chien-Shiung Wu,

natural de China y profesora de la Universidad de Columbia (USA), cuyos elegantes estudios y experimentos mantuvieron en ascuas a sus más importantes colegas, porque significaban una nueva y revolucionaria era en la teoría cuántica. Tampoco se puede dar por terminado este reportaje sin evocar sólo sea nombrar a la gran astrofísica Cecilia Payne-Gaposchkin y a las matemáticas y físicas francesas Marie-Louise Dubleil-Jacotin, J. LeLong-Ferrand, Paulette Favier, Levi-Bruhl y Marie Antoinette Tonnelat, creadoras de lo que se podría llamar «La escuela de mujeres científicas francesas». Todas ellas, que desempeñan cátedras en las más importantes universidades de sus países o trabajan en los más destacados centros de investigación, son en cierta forma herederas de las mujeres cuyas biografías hemos esbozado aquí y merecerían también su propio capítulo en una Historia de la Ciencia.

SOL GALLEGO DIAZ (PYRESA)

PROBABLE: BUENA COSECHA DE ACEITE DE OLIVA

No parece conveniente especular, ni siquiera anticipar noticias probables en relación con la cosecha de aceitunas de almazara, visto que la situación actual dista de lo que se entiende como normal. Según datos facilitados por el Ministerio de Agricultura, es posible que la traducción en aceite apenas llegue a 392.000 toneladas, en tanto que el S. N. admite la llegada a 450.000. Lo que sea sonará. Si llueve, como es lógico a estas alturas del otoño, la cosecha será mejor de lo esperado.

A pesar de los precios que circulan en el comercio, la verdad es que los tenedores de esta clase de grasa vegetal estiman la existencia de cierta debilidad, lo mismo en la oferta que en la demanda.

Los frenos 9/8

PROGRAMAS DE TVE PARA LA PROXIMA SEMANA

Table with columns for days of the week (LUNES, MARTES, MIERCOLES, JUEVES, VIERNES, SABADO, DOMINGO) and time slots (SOBREMESA, TARDE, NOCHE, UHF). Each cell contains program titles and times.

LIBER... La... Tant... ZAGREB... El equipo de... Jesús Mar... Garate y Valde... Inureta... la cuerda flo... quisiera no ar... juntos, por s... partido empo... cer tres cambi... saque a d... otros. Kubala... to en un mar... y ocho horas... sar en refresc... juvo haciendo... mitidos, tienen... con mtener, sus mltreches... do a mecrrom... eso no es bu... que tiene que... sivo para la c... final del Mund... El eje fund... española, Irribar, Galleg... mitad está rot... otra mitad am... que dijo Kub... yugoslavos qu... aeropuerto; q... Amancio y To... forma es este... circunstancias. P... cia falta que... dían la cam... darse, porqu... puesto. Pero e... cías, a fin de... ello sea quitar... tiene. Así es como... fol, que ayer... mo viajeros de... tor general de... don Enrique e... gago, quien tr... dente del Act... delegado nacio... del Movim... Jarabo Payá... llas, vicepresidente Español

# La selección española ya está en Zagreb

## Tanto Kubala como Boskov mantienen alguna duda en las formaciones

ZAGREB. (Del enviado especial de PYRESA, Antonio G. Rimada.) El equipo de Kubala para el domingo será este: Iribar: Sol, Benito, Jesús Martínez; Costas, Claramunt; Juan Carlos, Irureta, Asensi, Gárate y Valdez. Pero como Claramunt, Irureta y Gárate andan en la cuerda floja, el seleccionador quisiera no arriesgarse a sacarlos juntos, por si en el transcurso del partido empujan. «No puedo hacer tres cambios», ha dicho. «Quisiera que a dos y me reserve al otro». Kubala, en fin, está envuelto en un mar de dudas, y cuarenta y ocho horas antes no puede pensar en refrescar la fuerza del conjunto haciendo los dos relevos permitidos, teniendo que conformarse con mantener, mediante «parches», sus maltrecas fuerzas. Sigue oliendo a mecrómia y linimento. Y eso no es bueno para un equipo que tiene que jugar una baza decisiva para la clasificación hacia la final del Mundial de Alemania.



KUBALA

En el equipo de España. Serán los siguientes: Maric (1); Krivokukka (2); Katalinski (5); Pavlovic (4); Bogice (3); Oblec (6); Acimovic (8); Jerkovic (10); Vabec (7); Bajevic (9) y Bjekovic (11). La duda estraba en el puesto de extremo derecho (dorsal núm. 7), para el que también está designado un jugador llamado Petrovic, que es el nuevo ídolo del fútbol yugoslavo y digno sucesor del aquí mítológico Dragandzajic. Las pegas que se le ponen son que no es fuerte y que está por hacer, pese a su extraordinaria clase. Que esté por hacer, pase; pero la verdad es que el mocetón está «cuadrado». Puede ser que le quite el puesto Vabec, porque juega en el equipo de aquí, el Dynamo, y es B. Es una baza a tener en cuenta para caldar a un público que ya está suficientemente caldeado.

ro delegado de la Compañía Telefónica Nacional de España. También viajaron los presidentes de los clubs Barcelona, Español, Atlético de Bilbao y Gijón, señores Montal, Melero, Eguidazu y Viejo, respectivamente. En el aeropuerto la expedición española fue recibida por los presidentes de las federaciones Yugoslava y Española de Fútbol, este último llegado desde Estambul.

Como parece ser que los jugadores yugoslavos no se «rompen», siguen concentrados en su retiro a pocos kilómetros de aquí, y según todos los indicios, resulta más fácil saber quiénes van a jugar que

# Ayer se reunió el Comité de los XXVI Juegos Escolares

## También se entregaron trofeos y material deportivo a los equipos campeones de la edición anterior

Ayer, en el salón de actos de la Delegación Provincial de la Juventud, tuvo lugar una importante reunión del Comité de los Juegos Escolares que van a celebrarse en su XXVI edición. El acto estuvo presidido por el Delegado Provincial de la Juventud y al mismo asistieron todos los presidentes de federaciones de los deportes implicados en el programa de los Juegos y los representantes de los centros inscritos.



Don Gonzalo Alonso, delegado provincial de la Juventud, durante su intervención en el acto de ayer.

Don Gonzalo Alonso se dirigió a los asistentes para felicitarlos por el éxito del año anterior y al tiempo para alentarles a superarlo en la presente edición. Después, el jefe del Servicio de Actividades Deportivas de la Delegación, don Agustín Sanz García, dio lectura a la Memoria de la pasada edición, pasando después a comentar algunas nuevas reglas que entrarán en vigor este año para el que también se ha creado la categoría de cadetes.

Habría estructuración de actividades deportivas y se superará con creces la participación del año pasado, que fue de 13.144 deportistas, exactamente. El señor Sanz García expresó su confianza en que este año se llegue a los 22.000, cifra que incluso debería ser mayor de encontrar un apoyo más decidido en los centros escolares, especialmente los de la provincia.

Se dio cuenta de la creación de tres nuevas subsecciones: oficina de competición, de instalaciones y de promoción deportiva con las que se pretenden revitalizar los Juegos en los que los pueblos tendrán mayores oportunidades merced a una importante renovación.

Se crearán siete sectores con varios pueblos cada uno, enfrentándose los campeones con los que se alcen vencedores en Valladolid capital para proclamar el campeón provincial absoluto.

Hasta el momento se ha registrado la inscripción de 42 centros escolares, pero se confía en que lo hagan unos 35 de la provincia, con lo que podría llegarse a una inscripción total de 80 colegios.

Se habló de que las competiciones de cross escolar sigan celebrándose en los pueblos —el año pasado obtuvieron un asombroso éxito—, pero se hace imprescindible la ayuda de los ayuntamientos de la provincia.

serán algo más que una competición. También habrá proyección de documentales deportivos en la Delegación y en todos los centros que lo soliciten, así como cursos para la formación de árbitros y entrenadores. Se hizo entrega, asimismo, de trofeos y material deportivo a los campeones escolares de las categorías infantil y alevín y también a los campeones provinciales y locales de la OJE. Finalmente se procedió a la votación para la designación de presidente del Comité de los J. E., pero ante lo avanzado de la hora el resultado del escrutinio se dará a conocer esta tarde.

Los Juegos Escolares de este año

ORTEGA

### TENIS DE MESA LIGA NACIONAL FASE PROVINCIAL

Mañana comienza la fase provincial de la Liga Nacional. El equipo que venza podrá tomar parte en la fase de zona de la Liga Nacional de Segunda División, junto con el San José Junior, que por su puntuación del año pasado está ya clasificado.

En la fase provincial toman parte cuatro equipos, y hecho el sorteo corresponde jugar el domingo Castilla-Moral contra Jumoma, y Cristo Rey con los Josefinos.

Los encuentros se jugarán en el local del club mencionado en primer lugar, empezando a las diez y media de la mañana. Este campeonato se juega por el procedimiento de Liga a doble vuelta y con equipos de tres jugadores.

### XII TROFEO MORAL

Comenzadas las inscripciones el pasado día 16 en la Federación, han resultado muy numerosas, sobre todo en juveniles e infantiles; en juveniles de segunda categoría ha habido que hacer cinco grupos, de los que se clasificarán tres jugadores en cada grupo para las fases finales. Comenzará este campeonato el día 17 de este mes.

### CUATRO CONSEJOS

- Para conducir con seguridad durante la noche:
—Disminuya su velocidad.
—Incremente su visibilidad.
—Aumente su atención.
—Hágase ver.
Teniéndolos en cuenta, la conducción nocturna será para usted agradable y segura.

## Primer Trofeo de Tenis «Presidentes del Club de Campo La Galera»

Hoy empieza en las pistas del Club de Campo La Galera este noveno Campeonato de Tenis de la presente temporada.

Existe gran interés entre los participantes que disputan este Campeonato por estar varios de ellos atravesando un gran momento.

Entre los inscritos están jugadores de todos conocidos como J. Salamanca, M. S. Tejedor, L. A. Hermoso, S. Torne, J. L. Sangroniz y otros muchos que lucharán por conseguir las primeros puestos.

### PARTIDOS PARA HOY

A las cuatro de tarde: G. S. Albarrán contra C. González García. M. R. Rivas contra P. Schein. L. A. Criado del Rey contra J. Esteve. D. Alonso contra J. M. Pérez Palacios.

A las cinco de la tarde: M. Cuelto contra J. A. Blanco. J. M. Ramos contra J. Bes. M. S. Tejedor contra S. Herrera.

### PARTIDOS PARA MAÑANA

A las diez de la mañana: J. Salamanca contra J. M. García-Cortés.

A las once de la mañana: Vencedor M. S. Tejedor-S. Herrera contra vencedor J. Esteve-L. A. Criado del Rey. A. P. Merino contra vencedor M. R. Rivas-P. Schein. Vencedor J. Salamanca-J. M. García-Cortés contra vencedor D. Alonso-J. M. Pérez Palacios.

A las doce de la mañana: L. A. Hermoso contra vencedor J. Bes. J. M. Ramos.

Los partidos que se jugarán el lunes figurarán a partir de mañana en el tablón de anuncios del Chalet Deportivo del Club.

## XI Campeonato de España de Fútbol Infantil

El lunes, a las siete y media, en el salón de actos de la Delegación Provincial de la Juventud, tendrá lugar la reunión del Comité Técnico Infantil de Fútbol, para confeccionar los calendarios de Primera y Segunda División, fase local, del XI Campeonato de España. Quedan invitados a esta reunión todos los presidentes y delegados de los clubs inscritos en este campeonato.

Las licencias deportivas han de presentarse diligenciadas antes de las ocho del día 29, acompañadas del Libro de Familia o partida de nacimiento.

### FASES LOCALES EN MEDINA DEL CAMPO Y MEDINA DE RIOSECO

Cuantos equipos de ambas localidades deseen tomar parte en este campeonato, lo solicitarán por escrito al Delegado Local de la Juventud. El plazo de admisión finaliza el día 31.

### FASES DE SECTOR PROVINCIAL

Se celebrarán tantos sectores como exija el número de equipos participantes. La competición se realizará por el sistema de Copa, a doble partido. Se han invitado a esta competición a todos los clubs de Primera y Segunda Categorías, preferentemente de la provincia.

## «Minivacaciones» para los jugadores blanquivioletas

### La reunión de ayer en el club, aplazada por enfermedad de Biosca

Las aguas bajan un tanto revueltas por el cauce del fútbol local. Del Real Valladolid, en una palabra. No se está logrando, al parecer, la necesaria conjunción en las dos partes fundamentales de la cuestión deportiva: técnico y jugadores, ni tampoco en las relaciones de este departamento con la Directiva. Es evidente, claro, que es a la

Junta Directiva a quien compete marcar la pauta y ordenar todo lo referente al Club, en todos los aspectos y siempre. No puede haber la mínima concesión en esto, ni la más ligera duda, ni por supuesto admitir cualquier grieta en el principio de autoridad.

El caso es que ya empieza a aceptarse como consecuencia lógica de este estado de cosas todas o casi todas las debilidades que está mostrando el equipo. Mal asunto. Que esté o no ahí la verdad es importante, pero lo malo es que la bola de nieve ya ha empezado a rodar cuesta abajo. Y hay que tomar posición sopesar debidamente las cosas y adoptar soluciones.

Comprendiéndolo así los rectores del Club, para ayer mismo estaba convocada una reunión, pero no hubo más remedio que aplazarla, ante la enfermedad de Biosca, retenido en cama con fiebre. Al parecer, el motivo principal de la reunión era mantener un amplio cambio de impresiones con el técnico y marcar las directrices para una línea de conducta a seguir en

el futuro, en perfecto entendimiento, claro. Habrá que esperar unos días hasta que se restablezca el entrenador, aunque resulta lógico esperar que algún acuerdo habrán tomado ya los directivos con respecto a este problema.

Mientras, los jugadores disfrutan de unas «minivacaciones» que les ha concedido el entrenador. De viernes a lunes. Un fin de semana amplio que esperamos surta los mejores efectos. Estos días de asueto pueden servir como motivante para el ánimo de los jugadores, entre los que, al parecer, reina malestar. Esperemos que así sea.—P.

## LIBERTAD, en Barcelona

Nuestros lectores pueden disponer de LIBERTAD en sus desplazamientos a Barcelona, adquiriéndolo en el quiosco «Distribuciones Sancho», situado en la Plaza de Cataluña, entrada a la Rambla de Canaletas.

# CAJA DE AHORROS PROVINCIAL DE VALLADOLID

## 3 SORTEOS EXTRAORDINARIOS

1 DE ABRIL 2 18 DE JULIO 3 31 DE OCTUBRE

20000000 DE PESETAS en PREMIOS



solicite números para tomar parte en los sorteos

### 1er PREMIO UN PISO EN PROPIEDAD

El plazo para la retirada de boletos del sorteo extraordinario del DIA MUNDIAL DEL AHORRO, terminará el día 29 de octubre, a las doce horas.

## DOMINGO DEPORTIVO

### FUTBOL

#### CAMPEONATO DE AFILIACIONADOS

- C. D. Arces-La Flecha Gamó, a las 10,15, en la Federación.
- A. D. Ferroviaria - A. D. San Pío X, a las 12,15, en el mismo campo.
- Racing Valladolid-San Nicolás, a las 9, en El Pinar, número 1.
- U. D. Sur-Real Valladolid, a las 10,45, en el mismo campo.
- A. D. Jar-Juventud Paz, a las 12,30, en el mismo campo.
- San Pedro Regalado-R. Jesús Aramburu, a las 10,45, en El Pinar, campo número 2.
- Azor-Toñy Las Flores, a las 12,30, en el mismo campo.
- Estudiantes-Juventud Fusa, a las 10, en la Fundación Fasa.
- Girón-G. E. Fasa, a las 12, en el mismo campo.

#### PRIMERA CATEGORIA JUVENIL Grupo primero

- Real Valladolid-San Fernando, a las 9,30, en el Seminario.
- Pisuerga-Racing Valladolid, a las 11,15, en el mismo campo.
- Arces-Nacional, a las 10,30, en el Colegio Sagrada Familia.
- San Agustín-San José, a las 11, en el Colegio San Agustín.

#### Grupo segundo

- A. D. Jar-G. E. Fasa, a las 8,45, en la Fundación Fasa.
- A. D. Ferroviaria-Asklepios C.F., a las 8,45, en la Federación.
- S. D. Zorrilla-U. D. San Carlos, a las 10,30, en el campo del Instituto "Zorrilla".
- A. D. Endasa-Cristo Rey "A", a las 12,30, en el Poblado Endasa.

#### SEGUNDA CATEGORIA JUVENIL Grupo primero

- R. Jesús Aramburu-Azor C. D., a las 9, en la Sagrada Familia.
- Pajarillos-A. D. Victoria, a las 9, en San Agustín.
- Recreativo Vadillos-Choco El Castillo, en El Pinar, número 2.
- Cristo Rey "B"-Juan de Austria, a las 11,30, en Cristo Rey.

#### Grupo segundo

- S. D. Rondilla-Corberó Delicias, a las 9, en Endasa.
- Industrial Delicias-Asklepios B., a las 9,30, en Cristo Rey.
- San Nicolás-Leones de Castilla, a las 12,30, en San Agustín.

# EL VON BRAUN ALCANTINO



ALICANTE.—Don Manuel López Elena, jubilado de la Renfe, ante un modelo de cohete espacial hecho por él en sus ratos de ocio. De gran imaginación, construye también aviones de tipo ciencia-ficción. Posee gran número de modelos y piensa mostrarlos en una exposición.—(Foto Cifra Gráfica.)

# MUJERES MATEMATICAS

## A fines del siglo pasado comenzó la invasión de la mujer en todos los campos científicos

La señora Wu es uno de los físicos más famosos del mundo



A finales del siglo pasado se inició el proceso de incorporación de la mujer al trabajo y a la enseñanza. En algunos años las aulas no vieron invadidas de mujeres ávidas de aprender.

— y IV —  
A finales del siglo pasado se inició uno de los movimientos sociales más felices para la Humanidad si tenemos en cuenta los resultados: la incorporación de la mujer al trabajo fuera del hogar. Inicialmente la

mujer se vio reducida a un limitado campo de actividad, porque todavía no se pensaba en que pudiera llegar a dirigir una empresa, a dar clases de forma generalizada en las universidades o a ejercer una profesión de las llamadas «liberales».

Esta tímida salida fuera del hogar paterno —porque se trataba, por supuesto, de mujeres solteras— fue poco a poco adquiriendo fuerza y dio origen a otro proceso fundamental para nuestra historia contemporánea: la extensión de la enseñanza, cada vez a mayor nivel, entre las jóvenes.

Hasta ahora hemos visto cómo las mujeres que han sobresalido en la Historia de la Matemática provenían todas de familias de la alta burguesía o de la aristocracia. Eran ellas las únicas que podían tener acceso a libros científicos y a una cierta educación general previa que les permitía apreciar—cuando llegaba el momento— la importancia y belleza de la matemática. También hemos visto cómo, a pesar de estas «ventajas», la mayoría o ocultaba su vocación o utilizaba seudónimos, y cómo todas ellas no tuvieron acceso a las aulas universitarias.

Será a partir de finales del siglo XIX cuando se produzca la «invasión» de la mujer en todos los campos de la ciencia. Aparecerán entonces mujeres físicas, biólogos, médicos, astrónomas... Y, claro, un número grande de mujeres matemáticas que ocuparán progresivamente puestos en centros de cálculo, universidades, institutos, etc. En nuestros días no nos extrañamos de que el profesor de matemática de nuestro hijo sea una mujer o de que nuestra propia hija pretenda estudiar ciencias exactas.

### UN ESLABON REPRESENTATIVO: AMALIA NOETHER

Uno de los casos más representativos del fenómeno social de que estamos hablando es el de Amalia Noether, una mujer que luchó a principios de este siglo por que se le reconociera su derecho a titularse en una Universidad y que después llegaría a codesearse con los más grandes matemáticos de su época y que, incluso, crearía una escuela dentro de su especialidad.

Amalia Noether, o Emmy Noether, como figura en todas las historias de la matemática, nació en Erlagen (Alemania), el 23 de marzo de 1882. En su familia proliferaban los matemáticos. Su padre, Max Noether, era un distinguido profesor, y su hermano Fritz llegaría a desempeñar una cátedra de matemática aplicada. Sin embargo, Emmy destacó sobre todos hasta el punto de que si hoy recordamos es únicamente en razón de su parentesco con ella.

El ambiente que la rodeó desde pequeña marcaría muy precozmente su vocación. Emmy conoció al mismo tiempo las primeras letras y los primeros números, intercaló sus lecturas infantiles y juveniles con asequibles tratados matemáticos y saltó las tertulias de la mesa con consultas y discusiones científicas.

Sus primeros estudios y lo que podríamos llamar el bachillerato superior los realizó en su ciudad natal. Su expediente era lo suficientemente brillante como para que cuando llegase el momento sus padres no se opusieran a su matrícula en una Universidad.

Emmy marchó a Gotingen, y no contenta con seguir los cursos de matemática pretendió obtener su título de «doctora». Ahí comenzaron sus problemas. Entre los catedráticos que componían el tribunal varios de ellos eran totalmente opuestos a la titulación de las mujeres. Bien estaba que «una dama» estudiara matemática, pero era excesivo que quisiera equipararse con el hombre e, incluso, ejercer la docencia universitaria. Pero comenzaba la nueva época y Emmy no había estu-

diado por «hobby». Quería dedicarse a la matemática plenamente, hacer de ella su medio de vida y no verse obligada, como sus predecesoras, a vivir de las «rentas familiares». Se trataba—opinaba ella—de saber si estaba o no capacitada para obtener su doctorado. Lo demás eran prejuicios y no podía pesar en su examen. Y triunfó. A regañadientes, malhumorados y poniendo toda clase de objeciones, los miembros del tribunal se vieron obligados a reconocer que Emmy Noether estaba capacitada para obtener lo que deseaba. Lo que no pudieron suponer es que aquella testaruda mujer llegaría a ser mucho más famosa que ellos y que su aportación a la matemática sería reconocida y alabada muchos años después.

Con su título en el bolsillo, Emmy Noether prosiguió sus investigaciones sobre álgebra superior, materia por la que se sentía muy atraída. Tres años después, la gran calidad de los trabajos que había publicado la hicieron merecedora de una plaza de profesora en la Universidad por cuyas aulas había pasado hacía poco en calidad de estudiante. Lo que tanto habían temido los miembros de aquel tribunal se cumplió: Amalia fue nombrada profesora de Gotingen.

La fama de Emmy Noether se extendió por toda Europa y llegó, incluso, a América. Todos los matemáticos del mundo seguían con interés sus descubrimientos en el campo del álgebra, que aparecían publicados y reproducidos por las mejores revistas de su época. Sus estudios sobre anillos abstractos y teoría de los ideales impulsaron al desarrollo del álgebra hasta extremos no conocidos anteriormente.

Todo esto le permitió en 1933 abandonar su puesto de profesora en Alemania, donde la llegada del nacional-socialismo de Hitler había enrarecido el ambiente y donde grandes científicos se veían sometidos a persecuciones por no compartir los principios de la ideología «nazi». La oportunidad de alejarse le llegó desde los Estados Unidos. Un «college» de Pensilvania le ofreció un relevante puesto como profesora de Matemáticas, y Emmy Noether no dejó pasar la ocasión. A sus cincuenta y tres años hizo las maletas y abandonó el país y la Universidad en la que se había formado. Tal vezafortunadamente para ella, no llegó a presenciar ni el inicio ni el desenlace de la Segunda Guerra Mundial. Murió el 14 de abril de 1935 y su cuerpo está enterrado en tierra americana.

La importancia de Amalia Noether en la matemática puede ser comparada con la de los famosísimos Kronecker o Dedekind. Sus trabajos originales y de alto valor didáctico fueron el inicio de una nueva etapa en el estudio del álgebra. Entre sus numerosos alumnos figuran muchos de los más destacados matemáticos actuales. Uno de ellos, Van der Waerden, afirma en su libro de álgebra—que ha servido de texto universitario a muchas generaciones—, que sus trabajos están basados en las lecciones de su insignie maestra.

Sin embargo, cuando Emmy murió, sólo una persona se hizo eco de la noticia en España: el entrañable don José Barinaga, maestro de los más significativos matemáticos españoles y el mismo gran matemático. **MUJERES DESTACADAS EN TODOS LOS CAMPOS DE LA CIENCIA**

Declamamos al empezar este reportaje que actualmente la mujer (Pasa a la página octava)

# el mundo, ahora

## LOS PILOTOS DEL UNIVERSO LA ASTRONOMIA EN EL PUEBLO MAS CURIOSO DE LA HISTORIA

— II —

Un pueblo lleno de vitalidad y curiosidad floreció hace tres mil años en las riberas del Mediterráneo oriental. Aquellos antiguos griegos querían observarlo todo, enterarse de todo y comprenderlo todo. No se conformaban tampoco con conocer los hechos, sino que se preguntaban siempre su por qué y su explicación profunda.

También miraron a los astros y se fijaron en sus movimientos y posiciones mutantes. Pero no se limitaron a la simple constatación, como babilonios o egipcios. Buscaron la razón de tales movimientos, formularon teorías. Se encontraban ya en excelentes condiciones para elaborar teorías astronómicas, ya que sus conocimientos matemáticos y, en particular, geométricos, eran muy avanzados. Es significativo a este respecto recordar que la Geometría escrita por Euclides hace más de dos mil años, seguía siendo usada como texto en el siglo pasado.

Observando y pensando supieron pronto que la tierra era redonda, y un sabio griego, Eratóstenes, ideó un ingenioso método para calcular sus dimensiones, obteniendo resultados de gran precisión para su época.

### MUSICA CELESTIAL

Dos siglos antes de Jesucristo vivió en Bitinia (en la actual Asia Menor) el astrónomo más grande de la antigüedad, llamado Hiparco. Sus descubrimientos nos son conocidos, sobre todo por un sabio posterior (del siglo segundo de nuestra era), llamado Tolomeo, que escribió una especie de resumen de cuanto antes de él escribieron los astrónomos. A Hiparco se debe un catálogo de estrellas y la invención de la Trigonometría, valioso auxiliar de los científicos y tormento de algunos estudiantes. Y, sobre todo, una teoría sobre el movimiento de los astros (divulgada por Tolomeo), que si hoy sabemos no es cierta, reconocemos que es ingeniosa. Durante quince siglos esta teoría fue dada por válida.

En general, los griegos admitieron la teoría de las esferas, de gran impacto, incluso cultural. Según esta concepción, la Tierra ocupa el punto central de una sucesión de inmensas esferas de vidrio, concéntricas como capas de cebolla. En cada una de ellas está alojado un planeta, o el Sol o la Luna. En la última están colocadas las estrellas, como brillantes remaches. Cada esfera, según los antiguos griegos, se movería con su astro en torno a la Tierra y al rozar con las contiguas se produciría una melodía suavísima denominada «música celestial». Expresión que se sigue aplicando a divagaciones sin interés.

Para que la teoría del movimiento circular de los astros estuviera de acuerdo con las observaciones, tuvieron que complicarla. Imaginaron que cada astro gira en un círculo, que cabalga en otro círculo. O sea, en un círculo cuyo centro a su vez describe un movimiento circular. A veces incluso superponieron que el segundo, a su vez, cabalgaba en un tercero y éste en un cuarto... La suposición parece — y es — realmente artificiosa, pero su coincidencia con las observaciones resultaba tan satisfactoria que durante muchos siglos se aceptó sin discusión.

### EPILOGO: UN REY POETA Y ASTRONOMO

El impulso que dieron los griegos al pensamiento y a las ciencias se detuvo e incluso dio paso a un retroceso durante más de un milenio. Prácticos y eficientes, los romanos, dueños durante siglos de los destinos del mundo occidental, no tuvieron espíritu científico creador. Fueron ingenieros, pero no científicos. Construyeron carreteras, pero no instalaron observatorios. Posteriormente, en los azarosos años de las invasiones bárbaras y de la primitiva Edad Media, se perdieron, en Europa al menos, muchas de las brillantes conquistas de la ciencia griega y también de su Astronomía. Baste decir que se volvió a pensar en una Tierra plana.

Al avanzar la Edad Media se redescubrió el saber de los griegos, que en el Oriente próximo habían conservado los árabes. Traducidas a su lengua, por entonces muy extendida, dieron a conocer las antiguas obras de Astronomía en todos los países que entonces se encontraban bajo su hegemonía, como España.

Fueron los árabes, por su parte, hábiles observadores de los



ALFONSO EL SABIO

astros y pacientes recopiladores de datos astronómicos. Respecto de los griegos gozaban de una notable ventaja: conocían el sistema de numeración decimal, llamado arábigo (que hoy día seguimos empleando), más perfecto que los usados por griegos y romanos. Inventaron además un ingenioso instrumento para determinar la posición de las estrellas, denominado astrolabio, que fue durante mucho tiempo el arma de los astrónomos. Es algo que puede sumariamente describirse como un círculo graduado provisto de miras giratorias para apuntar a los astros.

Fueron los árabes más astrólogos que astrónomos. Se ocuparon de los astros para leer el porvenir. Pocas aportaciones originales dejaron: salvo el astrolabio, algunos nombres de estrellas, como «Aldebarán» o «Deneb» y algunas palabras universales usadas por los astrónomos, como «centa» y «nadir». Su mejor servicio fue conservar los conocimientos astronómicos de Grecia y transmitirlos a la Europa occidental a través de los traductores que en Toledo ponían en latín, lengua entonces de los sabios, las obras que ellos, del griego, habían vertido a su lengua. Un rey de Castilla, poeta y astrónomo, marcó en su época la hora astronómica de Europa. Para Alfonso el Sabio las estrellas eran «sunto de sus cantigas o referencia en sus tablas científicas».

Este redescubrimiento del saber antiguo culminó en la época llamada Renacimiento, con la que finaliza la Edad Media. Y al final de dicha época naciera el revolucionario de la Astronomía. Sus ideas trastornarían el Cielo.

GABRIEL LORENTE

(PYRESA)

# LOS JAPONESES BUSCARAN PETROLEO en VIETNAM DEL NORTE

TOKIO. (por Peter Duminy, del servicio PYRESA.) Varios grupos financieros japoneses realizan actualmente gestiones para buscar petróleo en aguas jurisdiccionales de Vietnam del Norte, cuando aún no hace un mes que el Gobierno de Tokio reconoció a de Hanoi. Si esas gestiones se concretan de forma positiva, las prospecciones serían realizadas por dos compañías japonesas, junto con la Japan Petroleum Development Corporation (JDPC), que cuenta con el respaldo del Gobierno, y, posiblemente, el ENI italiano.

Las negociaciones se encuentran en una etapa «muy preliminar», según un portavoz de uno de los grupos japoneses, el «Citoh», por lo que sería «prematuro» especular sobre las modalidades del acuerdo con el Gobierno norvietnamita y sobre el nombre de las compañías que finalmente participarían en las prospecciones.

### EN EL GOLFO DE TONKIN

A pesar de todo, es bien conocido el interés que tanto la japonesa «Citoh» y «Nissho-Iwai», como el ENI italiano, tienen en el proyecto. Concretamente, la «Nissho-Iwai» envió una delegación a Hanoi el mes pasado para establecer los primeros contactos. Desde entonces, dicha compañía ha mantenido diversas conversaciones con la JDPC, que normalmente participa en todas las prospecciones petrolíferas en cooperación con los grupos privados de inversores japoneses, propósito con la que fue creada en 1967.

El área geográfica en la que se pretenden realizar los sondeos es el Golfo de Tonkin, que se mantiene prácticamente inexplorado a esos efectos, según fuentes japonesas cercanas a las compañías, que señalan, al mismo tiempo, que los indicios que se poseen permiten augurar el éxito, por lo que los trabajos, en los que se emplearán cuantiosos medios, serán comenzados en cuanto los norvietnamitas den el visto bueno.

Aunque los japoneses están realizando numerosas prospecciones petrolíferas en diversas partes del mundo, son muy pocos los casos en los que aúnan sus esfuerzos con los de compañías extranjeras, por lo que se considerará «especial» su colaboración con el ENI en el proyecto del Golfo de Tonkin, que tendrá tal vez su explicación en la actual política japonesa de realizar un «esfuerzo nacional» para tratar de asegurar abastecimientos petrolíferos suficientes y evitar así la escasez prevista a partir de 1980.

### POR UN VALLADOLID MAS LIMPIO



NACIONAL... de las Na... ese de la... horas... En una... hora espa... árabe-israe... española)

Pos rem cont cón

LONDRES, Gregory Scott... gles de nueve... encontraba al... muerte, es el... humano benefi... país de un im... cobramiento m... oree puede cu... dadas infeccio... desconocida; la... posiblemente, el... cáncer.

Gregory p... los últimos se... que una extrañ... y, sobre todo... tema terrible... Médi cam... nada porque s... una continua i... ría de poder... tal contra u... go vivo que se... el nombre de... Durante los... años, médicos... «Hammerstrib... mudió a largo... postuló de e... dica transfusio... de personas de... dad a ese orga... mana pasada,... mezó a ir al... aparentemente... normal.

El doctor e... dirigió el o... dicio, aún cree... tendrá que sop... tras transfusio... mosos para se... con normalidad... Investigadores... que aún no se... las causas del... tamiento, le h... nombre de «fa... rencia». «No se... curar —dice e... crear una inmu... tidad».

Varios médic... ricanos e ingles... cuando prueba... el cáncer en a... que médico, y... investigadores... amonio, reciente... encontrado con... procedimiento... para curar la l...